



---

<b>CS</b>	Myčka nádobí	Návod k použití	2
<b>RO</b>	Mașină de spălat vase	Manual de utilizare	23
<b>SK</b>	Umývačka	Návod na používanie	45



## OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE.....	3
2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY .....	4
3. POPIS SPOTŘEBIČE.....	6
4. OVLÁDACÍ PANEL .....	6
5. PROGRAMY.....	7
6. NASTAVENÍ.....	9
7. FUNKCE.....	11
8. PŘED PRVNÍM POUŽITÍM.....	12
9. DENNÍ POUŽÍVÁNÍ.....	13
10. TIPY A RADY.....	15
11. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.....	17
12. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD.....	18
13. TECHNICKÉ INFORMACE.....	22

## MYSLÍME NA VÁS

Děkujeme, že jste si zakoupili spotřebič značky Electrolux. Vybrali jste si produkt, se kterým jsou spjaty desítky let profesionálních zkušeností a inovací. Tento důmyslný a stylový spotřebič byl navržen s ohledem na jeho uživatele. Kdykoliv jej proto používáte, můžete se spolehnout, že pokaždé dosáhnete skvělých výsledků.

Vítá Vás Electrolux.

**Navštivte naše stránky ohledně:**



Rady ohledně používání, brožury, poradce při potížích, servisních informací:  
**[www.electrolux.com/webselfservice](http://www.electrolux.com/webselfservice)**



Registrace vašeho spotřebiče, kterou získáte lepší servis:  
**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Nákupu příslušenství, spotřebního materiálu a originálních náhradních dílů pro váš spotřebič:  
**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## PÉČE O ZÁKAZNÍKY A SERVIS

Doporučujeme používat originální náhradní díly. Při kontaktu se servisním střediskem se ujistěte, že máte k dispozici následující údaje: Model, výrobní číslo (PNC), sériové číslo. Tyto informace jsou uvedeny na typovém štítku.

 Upozornění / Důležité bezpečnostní informace

 Všeobecné informace a rady

 Poznámky k ochraně životního prostředí

Změny vyhrazeny.

## 1. ⚠ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Tento návod si pečlivě přečtete ještě před instalací spotřebiče a jeho prvním použitím. Výrobce nenesе odpovědnost za žádný úraz ani škodu v důsledku nesprávné instalace nebo použití. Návod k použití vždy uchovávejte na bezpečném a přístupném místě pro jeho budoucí použití.

### 1.1 Bezpečnost dětí a postižených osob

- Tento spotřebič smí používat děti starší osmi let nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pouze pokud tak činí pod dozorem nebo vedením, které zohledňuje bezpečný provoz spotřebiče, a pokud rozumí rizikům spojeným s provozem spotřebiče.
- Nenechte děti hrát si se spotřebičem.
- Prací prostředky uschovejte z dosahu dětí.
- Jsou-li dvířka spotřebiče otevřená, nedovolte dětem a domácím zvířatům, aby se k němu přibližovaly.
- Čištění a užitelskou údržbu spotřebiče by neměly provádět děti bez dozoru.

### 1.2 Všeobecné bezpečnostní informace

- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a pro následující způsoby použití:
  - ve farmářských domech, v kuchyňkách pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
  - pro zákazníky hotelů, motelů, penzionů a jiných ubytovacích zařízení.
- Neměňte technické parametry tohoto spotřebiče.
- Hodnota provozního tlaku vody (minimální a maximální) musí být mezi 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (MPa).
- Dodržujte maximální počet 9 jídelních souprav.

- Jestliže je poškozený přívodní kabel, smí ho vyměnit pouze výrobce, autorizované servisní středisko nebo osoba s podobnou příslušnou kvalifikací, jinak by mohlo dojít k úrazu.
- Příbory vkládejte do košíčku ostrou špičkou dolů nebo je vložte vodorovně do zásuvky na příbory ostrou hranou dolů.
- Nenechávejte spotřebič s otevřenými dvířky bez dozoru, aby na ně nedopatřením někdo nestoupl.
- Před každou údržbou spotřebič vždy vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte vysokotlaký proud vody nebo páru.
- Pokud má spotřebič větrací otvory umístěné vespod, nesmí být zakryté např. kobercem.
- Spotřebič musí být připojen k vodovodnímu potrubí pomocí nové dodané soupravy hadic. Neinstalujte již jednou použitou soupravu hadic znovu.

## 2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

### 2.1 Instalace



#### **VAROVÁNÍ!**

Tento spotřebič smí instalovat jen kvalifikovaná osoba.

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Poškozený spotřebič neinstalujte ani nepoužívejte.
- Neinstalujte nebo nepoužívejte spotřebič tam, kde může teplota klesnout pod 0 °C.
- Řiďte se pokyny k instalaci dodanými spolu s tímto spotřebičem.
- Při přemísťování spotřebiče buďte vždy opatrní, protože je těžký. Vždy používejte ochranné rukavice a uzavřenou obuv.

### 2.2 Připojení k elektrické síti



#### **VAROVÁNÍ!**

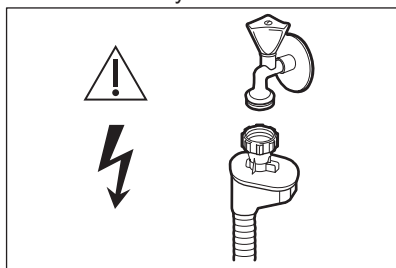
Hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

- Spotřebič musí být uzemněn.
- Zkontrolujte, zda údaje na typovém štítku souhlasí s parametry elektrické sítě.
- Vždy použijte správně instalovanou síťovou zásuvku s ochranou proti úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte rozbočovací zástrčky ani prodlužovací kabely.
- Dbejte na to, abyste nepoškodili napájecí kabel a síťovou zástrčku. Jestliže potřebujete vyměnit přívodní kabel, musí výměnu provést námi autorizované servisní středisko.
- Síťovou zástrčku zapojte do síťové zásuvky až na konci instalace spotřebiče. Po instalaci musí zůstat síťová zástrčka nadále dostupná.

- Neodpojujte spotřebič ze zásuvky tahem za kabel. Vždy tahejte za zástrčku.
- Tento spotřebič je v souladu se směrnicemi EHS.
- Pouze pro Velkou Británii a Irsko. Spotřebič je vybaven 13A síťovou zástrčkou. Je-li nutné vyměnit pojistku v síťové zástrčce, použijte výhradně 13A pojistku ASTA (BS 1362).

## 2.3 Vodovodní přípojka

- Dbejte na to, abyste hadice nepoškodili.
- Před připojením spotřebiče k novým hadicím nebo k hadicím, které nebyly dlouho používány, nebo tam, kde byly prováděny opravy či instalována nová zařízení (vodoměry apod.), nechte vodu na několik minut odtéct, dokud nebude čistá.
- Ujistěte se, že při prvním použití spotřebiče ani po něm nedošlo k viditelnému úniku vody.
- Přívodní hadice s opláštěním je vybavena bezpečnostním ventilem a vnitřním síťovým kabelem.



**VAROVÁNÍ!**  
Nebezpečné napětí.

- Jestliže se přívodní hadice poškodí, okamžitě zavřete vodovodní kohoutek a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Zkontaktujte autorizované servisní středisko, aby vám přívodní hadice byla vyměněna.

## 2.4 Použití spotřebiče

- Na otevřená dvířka si nesedejte, ani si na ně nestoupejte.
- Mycí prostředky pro myčky jsou nebezpečné. Řiďte se bezpečnostními pokyny uvedenými na balení mycího prostředku.
- Nepijte ani si nehrajte s vodou ve spotřebiči.
- Nádobí ze spotřebiče nevyjímejte, dokud se nedokončí program. Na nádobí může zůstat trochu mycího prostředku.
- Pokud během probíhajícího programu otevřete dvířka spotřebiče, může dojít k uvolnění horké páry.
- Do spotřebiče, do jeho blízkosti nebo na spotřebič neumísťujte hořlavé předměty nebo předměty obsahující hořlavé látky.

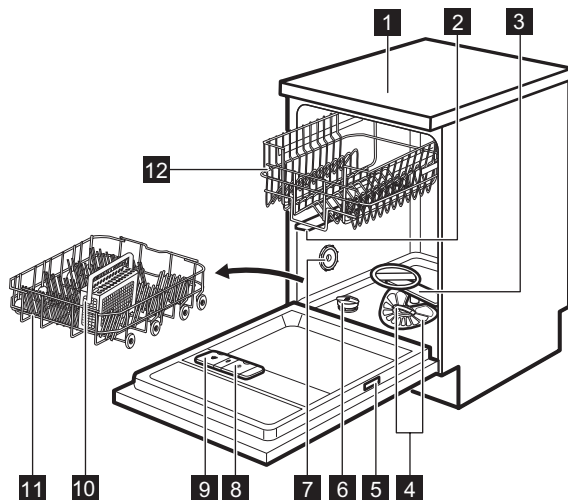
## 2.5 Likvidace



**VAROVÁNÍ!**  
Hrozí nebezpečí úrazu či udušení.

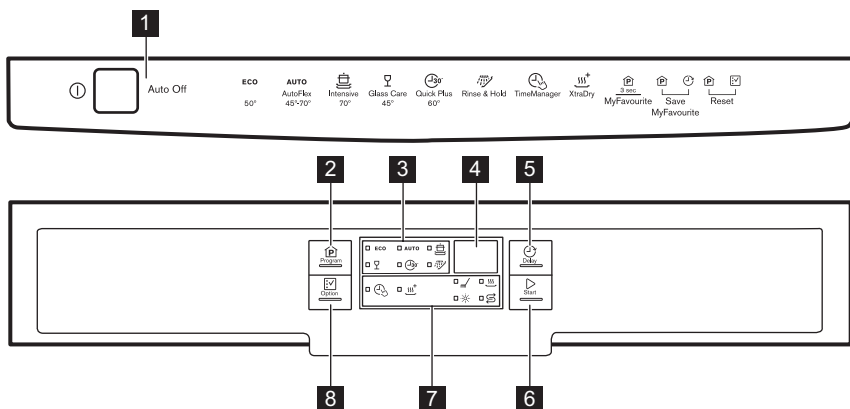
- Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Odřízněte a vyhodte síťový kabel.
- Odstraňte dveřní západku, abyste zabránili uvěznění dětí a domácích zvířat ve spotřebiči.

### 3. POPIS SPOTŘEBIČE



- |                                   |                                     |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| <b>1</b> Horní deska              | <b>8</b> Dávkovač leštidla          |
| <b>2</b> Horní ostříkovací rameno | <b>9</b> Dávkovač mycího prostředku |
| <b>3</b> Dolní ostříkovací rameno | <b>10</b> Košíček na příbory        |
| <b>4</b> Filtry                   | <b>11</b> Dolní koš                 |
| <b>5</b> Typový štítek            | <b>12</b> Horní koš                 |
| <b>6</b> Zásobník na sůl          |                                     |
| <b>7</b> Větrací otvor            |                                     |

### 4. OVLÁDACÍ PANEL









**1** Tlačítko Zap/Vyp

**2** Tlačítko Program



- 3** Kontrolky programů
- 4** Displej
- 5** Tlačítko **Delay**
- 6** Tlačítko **Start**



- 7** Kontrolky
- 8** Tlačítko **Option**

## 4.1 Kontrolky

Kontrolka	Popis
	Fáze mytí. Rozsvítí se během fáze mytí.
	Fáze sušení. Rozsvítí se během fáze sušení.
	Kontrolka TimeManager.
	Kontrolka XtraDry.
	Kontrolka stavu leštidla. Nikdy v průběhu programu nesvítí.
	Kontrolka množství soli. Nikdy v průběhu programu nesvítí.

## 5. PROGRAMY

Program	Stupeň znečištění Druh náplně	Fáze programu	Funkce
<b>ECO 1)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Normálně znečištěné</li> <li>• Nádobí a příbory</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Předmytí</li> <li>• Mytí 50 °C</li> <li>• Oplachy</li> <li>• Sušení</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• TimeManager</li> <li>• XtraDry</li> </ul>
<b>AUTO 2)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vše</li> <li>• Nádobí, příbory, hrnce a pánve</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Předmytí</li> <li>• Mytí od 45 °C do 70 °C</li> <li>• Oplachy</li> <li>• Sušení</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• XtraDry</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Velmi znečištěné</li> <li>• Nádobí, příbory, hrnce a pánve</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Předmytí</li> <li>• Mytí 70 °C</li> <li>• Oplachy</li> <li>• Sušení</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• TimeManager</li> <li>• XtraDry</li> </ul>
 3)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Čerstvě znečištěné</li> <li>• Nádobí a příbory</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mytí 60 °C nebo 65 °C</li> <li>• Oplachy</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• XtraDry</li> </ul>

Program	Stupeň znečištění Druh náplně	Fáze programu	Funkce
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Normálně nebo lehce znečištěné</li> <li>• Křehké nádobí a sklo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mytí 45 °C</li> <li>• Oplachy</li> <li>• Sušení</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• XtraDry</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vše</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Předmytí</li> </ul>	





1) Tento program nabízí nejúspornější spotřebu vody a energie při mytí normálně znečištěného nádobí a příborů. (Jedná se o standardní program pro zkušební.)

2) Spotřebič zjistí stupeň znečištění a množství nádobí v koších. Automaticky pak nastaví teplotu a množství vody, spotřebu energie a délku programu.

3) U tohoto programu můžete umýt čerstvě znečištěné nádobí. Tento program nabízí dobré výsledky mytí při krátké délce programu.

4) S tímto programem můžete rychle opláchnout nádobí, aby se zabránilo přilepení zbytků jídla na nádobí a nepříjemnému zápachu vycházejícímu ze spotřebiče. Pro tento program nepoužívejte mycí prostředek.

## 5.1 Údaje o spotřebě

Program <sup>1)</sup>	Voda (l)	Energie (kWh)	Délka (min)
<b>ECO</b>	9.9	0.613	238
<b>AUTO</b>	6 - 12	0.5 - 1.2	40 - 150
	11 - 13	1.0 - 1.2	130 - 150
	8	0.6 - 0.8	30
	10 - 12	0.8 - 0.9	60 - 80
	4	0.1	14

1) Hodnoty se mohou měnit v závislosti na tlaku a teplotě vody, na kolísání v dodávce proudu, na zvolených funkcích a na množství nádobí.

## 5.2 Informace pro zkušební

Pro všechny potřebné informace ohledně testu výkonnosti zašlete e-mail na:

[info.test@dishwasher-production.com](mailto:info.test@dishwasher-production.com)

Poznamenejte si výrobní číslo (PNC) uvedené na typovém štítku.



## 6. NASTAVENÍ

### 6.1 Režim volby programu a uživatelský režim

Když se spotřebič nachází v režimu volby programu, je možné nastavit program a přejít do uživatelského režimu.

#### Nastavení dostupná v uživatelském režimu:

- Stupeň změkčovače vody v závislosti na tvrdosti vody.
- Zapnutí nebo vypnutí signalizace prázdného dávkovače leštidla.
- Zapnutí nebo vypnutí funkce AirDry.

**Spotřebič uchovává uložená nastavení a není proto nutné je před každým programem konfigurovat znovu.**

#### Jak nastavit režim volby programu

Spotřebič se nachází v režimu volby programu, když svítí kontrolka programu

**ECO** a na displeji se zobrazuje délka programu.

Po zapnutí se spotřebič v rámci výchozího nastavení nachází v režimu volby programu. Pokud tomu tak není, nastavte režim volby programu takto:

Současně stiskněte a podržte **Program** a **Option**, dokud se spotřebič nepřepne do režimu volby programu.

#### Jak aktivovat uživatelský režim

Ujistěte se, že je spotřebič v režimu volby programu.

Do uživatelského režimu přejdete současným stisknutím a podržením tlačítek **Delay** a **Start**, dokud nezačnou blikat kontrolky **ECO**, **AUTO** a  $\frac{9}{8}$  s prázdným displejem.

### 6.2 Změkčovač vody

Změkčovač vody odstraňuje z přiváděné vody minerály a soli, které by mohly mít škodlivé nebo nežádoucí účinky na výsledky mytí nebo na spotřebič.

Čím je obsah těchto minerálů vyšší, tím je voda tvrdší. Tvrdost vody se označuje v ekvivalentních stupních tvrdosti.

Změkčovač by měl být nastaven podle tvrdosti vody v místě vašeho bydliště. Tvrdost vody v místě vašeho bydliště zjistíte u místního vodárenského podniku. K zajištění dobrých výsledků mytí je důležité nastavit správný stupeň změkčovače vody.

#### Tvrdost vody

Německé stupně (°dH)	Francouzské stupně (°fH)	mmol/l	Clarkovy stupně	Nastavení změkčovače vody
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2

Německé stupně (°dH)	Francouzské stupně (°fH)	mmol/l	Clarkovy stupně	Nastavení změkčovače vody
<4	<7	<0.7	< 5	1 2)

1) Nastavení z výroby.

2) Při tomto stupni sůl nepoužívejte.

**Ať už používáte standardní mycí prostředek nebo kombinované tablety (se solí či bez), nastavte správný stupeň změkčovače vody, který udrží kontrolku doplnění soli zapnutou.**



Kombinované mycí tablety obsahující sůl nejsou dostatečně účinné, aby změkčily tvrdou vodu.

## Jak nastavit stupeň změkčovače vody

Ujistěte se, že je spotřebič v uživatelském režimu.

- Stiskněte **Program**.
  - Kontrolky **AUTO** a  $\frac{\text{V}}{\text{H}}$  zhasnou.
  - Kontrolka **ECO** stále bliká.
  - Na displeji se zobrazí aktuální nastavení: např.  $5 \text{ L}$  = stupeň 5.
- Opakovaným stisknutím **Program** změňte nastavení.
- Potvrďte nastavení stisknutím tlačítka Zap/Vyp.

## 6.3 Signalizace prázdného dávkovače leštidla

Leštidlo pomáhá usušit nádobí bez šmouh a skvrn.

Leštidlo je uvolňováno automaticky během fáze horkého oplachu.

Je-li komora dávkovače leštidla prázdná, kontrolka dávkovače leštidla se rozsvítí a signalizuje, že je nutné leštidlo doplnit. Pokud jsou výsledky sušení uspokojivé, když používáte pouze kombinované tablety, lze vypnout signalizaci prázdného dávkovače leštidla. Pro nejlepší sušící výkon však vždy používejte leštidlo.

Používáte-li standardní mycí prostředek nebo kombinované tablety bez leštidla, signalizaci prázdného dávkovače leštidla pomocí kontrolky zapněte.

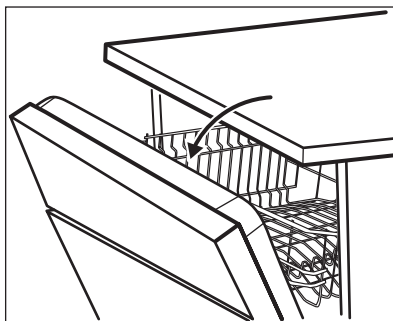
## Jak vypnout signalizaci prázdného dávkovače leštidla


Ujistěte se, že je spotřebič v uživatelském režimu.


- Stiskněte **Option**.
  - Kontrolky **ECO** a  $\frac{\text{V}}{\text{H}}$  zhasnou.
  - Kontrolka **AUTO** stále bliká.
  - Na displeji se zobrazí aktuální nastavení.
    - $1 \text{ d}$  = signalizace prázdného dávkovače leštidla je zapnutá.
    - $0 \text{ d}$  = signalizace prázdného dávkovače leštidla je vypnutá.
- Stisknutím **Option** změňte nastavení.
- Nastavení potvrďte stisknutím tlačítka Zap/Vyp.


## 6.4 AirDry

Funkce AirDry zlepšuje výsledky sušení při menší spotřebě energie.




 Během fáze sušení se dvířka automaticky otevřou a zůstanou otevřená.


 **POZOR!**  
Nepokoušejte se zavřít dvířka spotřebiče po dobu dvou minut po automatickém otevření. Spotřebič by se mohl poškodit.


Funkce AirDry se automaticky zapne u všech programů s výjimkou .

Chcete-li dosáhnout lepších výsledků sušení, viz funkce XtraDry nebo zapněte funkci AirDry.

 **POZOR!**  
Pokud mají ke spotřebiči přístup děti, doporučuje se funkci AirDry vypnout, protože otevření dvířek může představovat nebezpečí.

## 7. FUNKCE

 Před spuštěním programu je nutné pokaždé navolit požadované funkce. Během spuštěného programu již není možné funkci vypnout či zapnout.

 Ne všechny funkce jsou vzájemně slučitelné. Pokud zvolíte neslučitelné funkce, spotřebič automaticky jednu nebo více z nich vypne. Svítí pouze ukazatele těch funkcí, které jsou stále zapnuty.




### 7.1 XtraDry

Zapnutím této funkce zlepšíte sušicí výkon. Zapnutá funkce XtraDry může mít vliv na délku některých programů, spotřebu vody a teplotu posledního oplachu.


Funkce XtraDry je pojata jako trvalá pro všechny programy s výjimkou **ECO** a není nutné ji zvolit při každém programu.

### Jak vypnout AirDry

Ujistěte se, že je spotřebič v uživatelském režimu.


1. Stiskněte **Delay**.
  - Kontrolky **ECO** a **AUTO** zhasnou.
  - Kontrolka  stále bliká.
  - Na displeji se zobrazí aktuální nastavení:  = funkce AirDry zapnuta.
2. Stiskněte **Delay** ke změně nastavení:  = funkce AirDry vypnuta.
3. Nastavení potvrďte stisknutím tlačítka Zap/Vyp.

U ostatních programů je nastavení funkce XtraDry trvalé a automaticky se použije při jejich dalším spuštění. Tuto konfiguraci lze kdykoli změnit.

 Při každém spuštění funkce **ECO** je funkce XtraDry vypnutá a je nutné ji zvolit ručně.

Zapnutím funkce XtraDry vypnete funkci TimeManager a obráceně.

### Jak zapnout XtraDry

Stiskněte **Option**, dokud se nerozsvítí kontrolka .

Pokud tuto funkci nelze s daným programem použít, příslušná kontrolka se nerozsvítí nebo bude několik sekund rychle blikat a poté zhasne. Na displeji se zobrazí aktualizovaná délka programu.


## 7.2 TimeManager

Tato funkce zvyšuje tlak a teplotu vody. Mycí a sušící fáze jsou kratší.

Celková délka programu se sníží o přibližně 50 %.

Výsledky mytí jsou stejné jako u normální délky programu. Výsledky sušení se mohou snížit.

### Jak zapnout TimeManager

Stiskněte **Option**, dokud se nerozsvítí kontrolka .

Pokud tuto funkci nelze s daným programem použít, příslušná kontrolka se nerozsvítí nebo bude několik sekund rychle blikat a poté zhasne.

Na displeji se zobrazí aktualizovaná délka programu.

## 7.3 MyFavourite

Tato funkce umožňuje nastavit a uložit nejčastěji používaný program.

Do paměti lze uložit pouze jeden program. Nové nastavení zruší nastavení předchozí.

### Jak nastavit program MyFavourite

Stiskněte a podržte **Program**, dokud se nerozsvítí kontrolka programu MyFavourite a funkcí.

Na displeji se zobrazí délka programu.

### Jak uložit program MyFavourite

1. Nastavte požadovaný program. S programem lze také nastavit použitelné funkce.
2. Současně stiskněte a podržte **Program** a **Delay**, dokud na několik sekund nezablikají kontrolky programu a funkcí.

# 8. PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. **Ujistěte se, zda aktuální stupeň změkčovače vody odpovídá tvrdosti vaší vody. Pokud ne, nastavte stupeň změkčovače vody.**
2. Naplňte zásobník na sůl.
3. Naplňte dávkovač leštidla.
4. Otevřete vodovodní kohoutek.
5. Spustíte program k odstranění všech možných zbytků uvnitř spotřebiče. Nepoužívejte mycí prostředek a nevkládejte nic do košů.

Po spuštění programu může spotřebiči trvat až pět minut, než se zregeneruje pryskyřice ve změkčovači vody. Během této chvíle spotřebič vypadá, že nepracuje. Mycí fáze se spustí až po dokončení této procedury. Tato procedura se pravidelně opakuje.

## 8.1 Zásobník na sůl



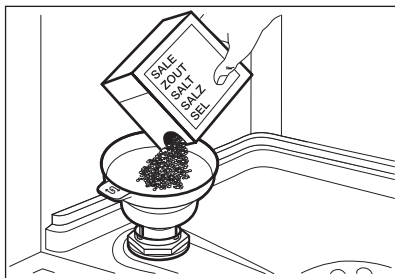
### POZOR!

Používejte výhradně hrubou sůl určenou pro myčky. Jemná sůl zvyšuje riziko koroze.

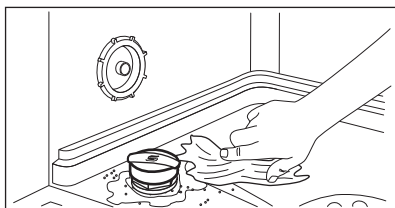
Sůl se používá k regeneraci pryskyřice ve změkčovači vody a k zajištění dobrých mycích výsledků při každodenním používání.

### Jak doplnit zásobník na sůl

1. Otočením víčka proti směru hodinových ručiček otevřete zásobník na sůl.
2. Do zásobníku na sůl nalijte 1 l vody (pouze při prvním plnění).
3. Naplňte zásobník na sůl 1 kg soli (až se naplní).



4. Opatrně zatřeste trychtýřem, aby se dovnitř dostala poslední zrnka.
5. Odstraňte sůl, která se vysypala okolo zásobníku na sůl.

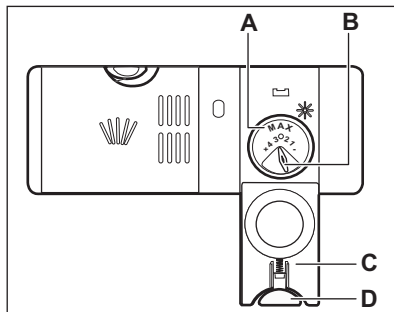


6. Zavřete zásobník na sůl otočením jeho víčka po směru hodinových ručiček.



**POZOR!**

Při plnění může ze zásobníku na sůl unikat voda nebo sůl. Po doplnění soli do zásobníku ihned spustěte program jako prevenci před korozí.



**POZOR!**

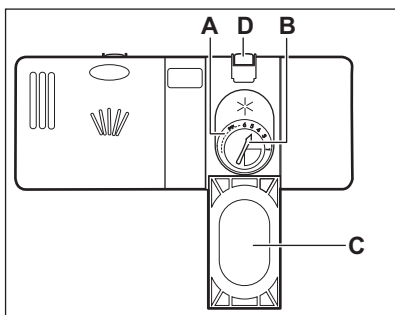
Používejte pouze leštadlo pro myčky nádobí.

1. Stiskněte uvolňovací tlačítko (D) a otevřete víko (C).
2. Nalijte leštadlo (A), dokud kapalina nedosáhne hladiny „max“.
3. Rozlité leštadlo setřete savým hadříkem, aby se netvořilo přílišné množství pěny.
4. Zavřete víko. Ujistěte se, že se uvolňovací tlačítko zaklapne zpět.



Voličem můžete nastavit dávkované množství (B) jeho otočením do polohy 1 (nejmenší množství) až 4 nebo 6 (největší množství).

**8.2 Jak plnit dávkovač leštidla**



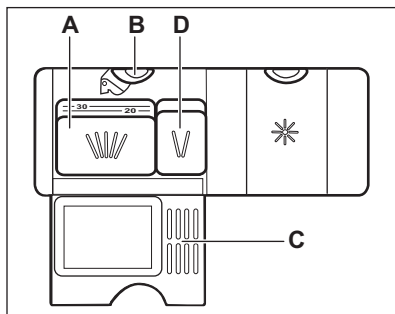
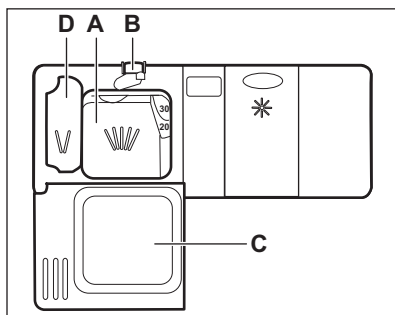
**9. DENNÍ POUŽÍVÁNÍ**

1. Otevřete vodovodní kohoutek.
2. Stisknutím tlačítka Zap/Vyp zapněte spotřebič.

Zkontrolujte, zda je spotřebič v režimu volby programu.

- Pokud kontrolka stavu soli svítí, doplňte zásobník na sůl.
  - Pokud kontrolka stavu leštidla svítí, doplňte dávkovač leštidla.
3. Naplňte koše.
  4. Přidejte mycí prostředek.
  5. Nastavte a spusťte správný program pro daný druh náplně a stupeň znečištění.

## 9.1 Použití mycího prostředku



1. Stiskněte uvolňovací tlačítko (B) a otevřete víko (C).
2. Mycí prostředek či tabletu vložte do komory (A).
3. Pokud program zahrnuje fázi předmytí, přidejte trochu mycího prostředku do komory (D).
4. Zavřete víko. Ujistěte se, že se uvolňovací tlačítko zaklapne zpět.

## 9.2 Nastavení a spuštění programu

### Funkce Auto Off

Tato funkce snižuje spotřebu energie automatickým vypnutím nepracujícího spotřebiče.

Funkce se spustí:

- Po pěti minutách po dokončení programu.
- Po pěti minutách, kdy nebyl spuštěn žádný program.

### Spuštění programu

1. Stisknutím tlačítka Zap/Vyp zapněte spotřebič. Zkontrolujte, zda je spotřebič v režimu volby programu.
2. Zavřete dvířka spotřebiče.
3. Několikrát stiskněte tlačítko **Program**, dokud se nerozsvítí kontrolka vámi požadovaného programu.
  - Pokud chcete zvolit program MyFavourite, stiskněte a podržte **Program**, dokud se nezobrazí nastavení MyFavourite.

Na displeji se zobrazí délka programu.

4. Nastavte použitelné funkce.
5. Stiskněte **Start** ke spuštění programu.
  - Rozsvítí se kontrolka mycí fáze.
  - Délka programu se začne snižovat v krocích po jedné minutě.

### Spuštění programu s odloženým startem

1. Nastavte program.
2. Opakovaně stiskněte **Delay**, dokud se na displeji nezobrazí čas odloženého startu, který chcete nastavit (1 – 24 hodin).



Kontrolka zvoleného programu bliká.

3. Stiskněte **Start**.
4. Odpočet spustíte zavřením dvířek spotřebiče.

Po dokončení odpočtu se program spustí a rozsvítí se kontrolka mycí fáze.

## Otevření dvířek za chodu spotřebiče

Pokud otevřete dvířka během probíhajícího programu, spotřebič přeruší svůj chod. Může to mít vliv na spotřebu energie a délku programu. Když dvířka opět zavřete, bude spotřebič pokračovat od okamžiku přerušení.

-  Pokud dvířka otevřete během sušicí fáze na déle než 30 sekund, probíhající program se ukončí. Jsou-li dvířka otevřena prostřednictvím funkce AirDry, k tomuto nedojde.
-  Po automatickém otevření dvířek prostřednictvím funkce AirDry se je nepokoušejte po dobu dvou minut zavřít, protože by mohlo dojít k poškození spotřebiče. Pokud poté dvířka zavřete na další tři minuty, probíhající program se ukončí.

## Zrušení odloženého startu během jeho odpočítávání

Když zrušíte odložený start, musíte opět nastavit program a jeho funkce.

# 10. TIPY A RADY

## 10.1 Obecné informace

Následující rady zajistí optimální výsledky mytí a sušení při každodenním používání a také pomohou chránit životní prostředí.

- Z nádobí odstraňte větší zbytky jídla, které dejte do odpadu.
- Nádobí neoplachujte ručně. V případě potřeby použijte program předmytí (je-li dostupný) nebo zvolte program s fází předmytí.
- Vždy využijte celý objem košů.
- Při plnění spotřebiče se ujistěte, že na nádobí všude dosáhne voda vycházející z trysek ostříkovačích

Současně stiskněte a podržte **Program** a **Option**, dokud se spotřebič nepřepne do režimu volby programu.

## Zrušení programu

Současně stiskněte a podržte **Program** a **Option**, dokud se spotřebič nepřepne do režimu volby programu. Před spuštěním nového programu zkontrolujte, zda je v dávkovači mycí prostředek.

## Konec programu

Po dokončení mycího programu se na displeji zobrazí 0:00. Kontrolky fází nesvítí.

Žádná tlačítka kromě tlačítka Zap/Vyp nesvítí.

1. Stiskněte tlačítko Zap/Vyp nebo vyčkejte, až funkce Auto Off automaticky vypne spotřebič. Pokud jste otevřeli dvířka před zapnutím Auto Off, spotřebič se automaticky vypne.
2. Zavřete vodovodní kohoutek.

ramene. Ujistěte se, že se kusy nádobí nedotýkají nebo nepřekrývají.

- Můžete používat oddělené mycí prostředek, leštidlo a sůl nebo můžete používat kombinované tablety (např. „3 v 1“, „4 v 1“, „Vše v 1“). Řiďte se pokyny na balení.
- Nastavte a program pro daný druh náplně a stupeň zašpinění. Program ECO nabízí nejušpornější spotřebu vody a energie při mytí normálně znečištěného nádobí a příborů.

## 10.2 Použití soli, leštidla a mycího prostředku

- Používejte pouze sůl, leštidlo a mycí prostředek určený pro myčky nádobí. Jiné výrobky by mohly spotřebič poškodit.
- V oblastech s tvrdou nebo velmi tvrdou vodou doporučujeme k dosažení nejlepších výsledků mytí a sušení používat samostatný mycí prostředek (prášek, gel, tablety bez doplňujících činidel), leštidlo a sůl odděleně.
- Nejméně jednou měsíčně spusťte spotřebič za použití čistícího prostředku, který je vhodný pro tento konkrétní účel.
- Mycí tablety se u krátkých programů zcela nerozpustí. Abyste zabránili usazování zbytků mycího prostředku na nádobí, doporučujeme používat tablety s dlouhými programy.
- Nepoužívejte větší množství mycího prostředku, než je správné. Řiďte se pokyny na balení mycího prostředku.

## 10.3 Co dělat, pokud chcete přestat používat mycí tablety

Než začnete odděleně používat mycí prostředek, sůl a leštidlo, proveďte následující postup.

1. Nastavte nejvyšší stupeň změkčovače vody.
2. Ujistěte se, že je zásobník na sůl a dávkovač leštidla plný.
3. Nastavte nejkratší program s oplachovací fází. Nepoužívejte mycí prostředek a nekládejte nic do košů.
4. Po dokončení programu nastavte změkčovač vody na stupeň tvrdosti vody v místě vašeho bydliště.
5. Seřídte dávkování leštidla.
6. Zapněte signalizaci prázdného dávkovače leštidla.

## 10.4 Plnění košů

- Spotřebič používejte pouze k mytí nádobí, které je bezpečné mýt v myčce.

- Do spotřebiče nekládejte předměty vyrobené ze dřeva, rohoviny, hliníku, mědi nebo cínu.
- Nekládejte do spotřebiče předměty, které sají vodu (houby, hadry).
- Z nádobí odstraňte větší zbytky jídla, které dejte do odpadu.
- Připálené zbytky jídel na nádobí nechte změkknout.
- Duté nádobí (např. šálky, sklenice, hrnce) pokládejte dnem vzhůru.
- Přesvědčte se, že se sklenice vzájemně nedotýkají.
- Malé kusy nádobí a příbory vložte do košíčku na příbory.
- Lehké kusy vložte do horního koše. Dbejte na to, aby se jednotlivé kusy nádobí nehybaly.
- Před spuštěním programu zkontrolujte, zda se ostříkovací ramena mohou volně otáčet.

## 10.5 Před spuštěním programu

Zkontrolujte, zda:

- Filtry jsou čisté a správně nainstalované.
- Víčko zásobníku na sůl je dotažené.
- Ostříkovací ramena nejsou zanesená.
- Je doplněna sůl do myčky a leštidlo (pokud nepoužíváte kombinované mycí tablety).
- Rozmístění nádobí v koších je správné.
- Program je vhodný pro daný druh náplně a stupeň znečištění.
- Používá se správné množství mycího prostředku.

## 10.6 Vyprazdňování košů

1. Nádobí před vyjmutím z myčky nechte vychladnout. Horké nádobí se snadněji poškodí.
2. Nejprve vyprázdněte dolní koš a teprve poté horní.



Na konci programu může být na stěnách a dvířkách spotřebiče voda.



# 11. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



## VAROVÁNÍ!

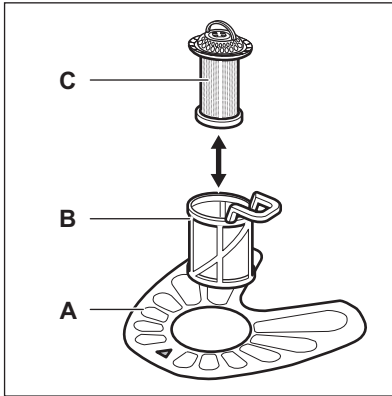
Před čištěním nebo údržbou spotřebič vždy vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.



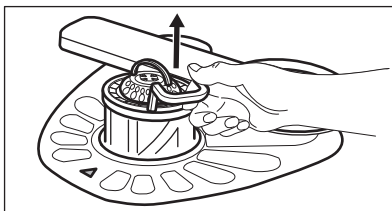
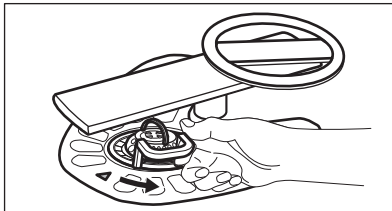
Znečištěné filtry a ucpaná ostříkovací ramena snižují výsledky mytí. Pravidelně je kontrolujte a v případě potřeby je vyčistěte.

## 11.1 Čištění filtrů

System filtru se skládá ze tří částí.

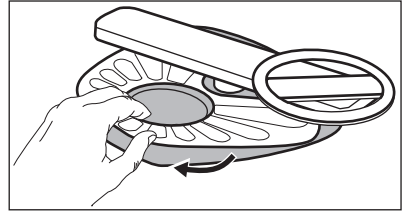


1. Otočte filtrem (B) proti směru hodinových ručiček a vyndejte jej.

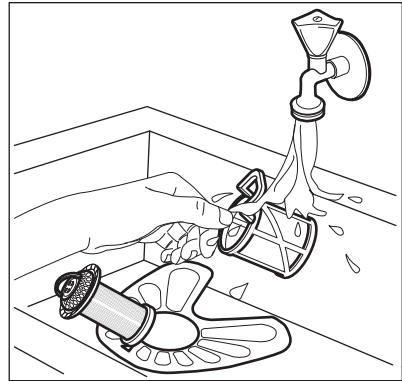


2. Vyndejte filtr (C) ze sestavy filtru (B).

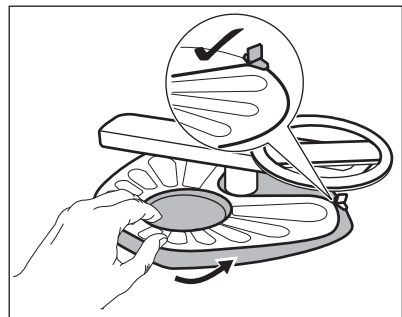
3. Vyjměte plochý filtr (A).



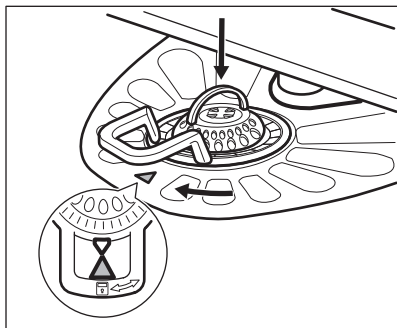
4. Filtry omyjte.



5. Zkontrolujte, zda ve sběrné jínce nebo kolem ní nejsou žádné zbytky jídla a nečistot.
6. Vložte zpět plochý filtr (A). Ujistěte se, že je správně umístěn pod dvěma vodicími drážkami.



7. Sestavte filtry (B) a (C).
8. Vložte zpět filtr (B) do plochého filtru (A). Otočte jím po směru hodinových ručiček, dokud se nezajistí.



**POZOR!**  
Nesprávné umístění filtrů může mít za následek špatné výsledky mytí a poškození spotřebiče.

## 11.2 Čištění ostříkovacích ramen

Ostříkovací ramena nevyjímejte. Jestliže se otvory v ostříkovacích ramenech zanesou nečistotami, odstraňte je úzkým špičatým předmětem.

# 12. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Pokud nezačne spotřebič pracovat nebo se během provozu zastavuje, předtím než se obrátíte na autorizované servisní středisko, zkontrolujte, zda nemůžete problém vyřešit sami pomocí informací v tabulce.



**VAROVÁNÍ!**  
Nesprávně provedené opravy mohou mít za následek vážné ohrožení bezpečnosti uživatele. Jakékoliv opravy musí provést kvalifikovaný personál.

## 11.3 Čištění vnějších ploch

- Vyčistěte spotřebič vlhkým měkkým hadrem.
- Používejte pouze neutrální mycí prostředky.
- Nepoužívejte prostředky s drsnými částicemi, drátěnky nebo rozpuštědla.





## 11.4 Čištění vnitřního prostoru

- Pečlivě očistěte spotřebič včetně pryžového těsnění dvířek vlhkým měkkým hadříkem.
- Pokud pravidelně používáte krátké programy, může uvnitř spotřebiče dojít k usazování mastnoty a vodního kamene. Aby k tomu nedocházelo, doporučujeme nejméně dvakrát měsíčně spustit dlouhý program.
- K uchování nejlepšího výkonu vašeho spotřebiče doporučujeme každý měsíc použít speciální čisticí prostředek pro myčky nádobí. Řiďte se pečlivě pokyny na balení výrobku.

**U některých poruch se na displeji zobrazí výstražný kód.**

**Většinu problémů, které se objeví, lze vyřešit bez nutnosti kontaktovat autorizované servisní středisko.**

Problém a výstražný kód	Možná příčina a řešení
Nelze zapnout spotřebič.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ujistěte se, že je zástrčka zapojená do síťové zásuvky.</li> <li>• Ujistěte se, že není poškozená domovní pojistka či jištič.</li> </ul>

Problém a výstražný kód	Možná příčina a řešení
Nespustil se program.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Přesvědčte se, že jsou dvířka spotřebiče zavřená.</li> <li>• Stiskněte <b>Start</b>.</li> <li>• Pokud je nastaven odložený start, zrušte jej nebo vyčkejte do konce odpočítávání.</li> <li>• Spotřebič spustil regeneraci pryskyřice ve změkčovači vody. Délka této procedury je přibližně pět minut.</li> </ul>
Spotřebič se neplní vodou. Na displeji se zobrazí  nebo  .	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zkontrolujte, zda je vodovodní kohoutek otevřený.</li> <li>• Ujistěte se, že není příliš malý tlak na přívodu vody. Ohledně těchto informací se obraťte na místní vodárenský podnik.</li> <li>• Ujistěte se, že není zanesený vodovodní kohoutek.</li> <li>• Ujistěte se, že není zanesený filtr v přívodní hadici.</li> <li>• Ujistěte se, že přívodní hadice není přehnutá či přiskřípnutá.</li> </ul>
Spotřebič nevypouští vodu. Na displeji se zobrazí  .	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ujistěte se, že není zanesený sifon.</li> <li>• Ujistěte se, že není zanesený filtr ve vypouštěcí hadici.</li> <li>• Ujistěte se, že není zanesený vnitřní systém filtrů.</li> <li>• Ujistěte se, že vypouštěcí hadice není přehnutá či přiskřípnutá.</li> </ul>
Je aktivován bezpečnostní systém proti vyplavení. Na displeji se zobrazí  .	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zavřete vodovodní kohoutek a obraťte se na autorizované servisní středisko.</li> </ul>
Spotřebič se během chodu vícekrát zastaví a spustí.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nejde o závadu. Zajišťují se tím optimální výsledky mytí a úspora energie.</li> </ul>
Program probíhá příliš dlouho.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ke zkrácení délky programu zvolte funkci TimeManager.</li> <li>• Pokud je nastavena funkce odloženého startu, zrušte nastavenou prodlevu nebo vyčkejte do konce odpočítávání.</li> </ul>
Na displeji se zvýší zbývající čas a přeskočí téměř na konec programu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nejde o závadu. Spotřebič pracuje správně.</li> </ul>
Funkce programu je nutné pokaždé znovu nastavit.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• K uložení vašeho oblíbeného nastavení použijte funkci MyFavourite.</li> </ul>
Menší únik z dvířek spotřebiče.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spotřebič není vyrovnaný. Povolte či utáhněte seřiditelné nožičky (je-li to možné).</li> <li>• Dvířka spotřebiče nejsou vystředěná vzhledem k vaně spotřebiče. Seřidte zadní nožičku (je-li to možné).</li> </ul>
Dvířka spotřebiče se obtížně zavírají.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spotřebič není vyrovnaný. Povolte či utáhněte seřiditelné nožičky (je-li to možné).</li> <li>• Části nádobí přečnívají z košů.</li> </ul>

Problém a výstražný kód	Možná příčina a řešení
Z vnitřku spotřebiče vychází zvuky rachocení či klepání.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nádobí není správně rozmístěno v koších. Viz leták o plnění košů.</li> <li>Ujistěte se, že se mohou ostříkovací ramena volně otáčet.</li> </ul>
Spotřebič vyhodí pojistky.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nedostatečný příkon k současnému napájení všech používaných spotřebičů. Zkontrolujte hodnoty proudu u zásuvky a pojistek nebo vypněte jeden z používaných spotřebičů.</li> <li>Vnitřní elektrická závada na spotřebiči. Kontaktujte autorizované servisní středisko.</li> </ul>



Ohledně dalších možných příčin viz části „**Před prvním použitím**“, „**Denní používání**“ nebo „**Tipy a rady**“.

znovu, obraťte se na autorizované servisní středisko.

Při výskytu výstražných kódů, které nejsou uvedené v tabulce, se obraťte na autorizované servisní středisko.

Po kontrole spotřebiče jej vypněte a znovu zapněte. Pokud se problém objeví

## 12.1 Nádobí není dostatečně umyté nebo suché

Problém	Možná příčina a řešení
Špatné výsledky mytí.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viz „<b>Denní používání</b>“, „<b>Tipy a rady</b>“ a leták o plnění košů.</li> <li>Používejte intenzivnější mycí programy.</li> <li>Vyčistěte trysky ostříkovacích ramen a filtr. Řiďte se částí „<b>Čištění a údržba</b>“.</li> </ul>
Špatné výsledky sušení.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nádobí bylo ponecháno příliš dlouho uvnitř zavřeného spotřebiče.</li> <li>Došlo leštidlo nebo je nedostatečné dávkování leštidla. Nastavte dávkování leštidla na vyšší stupeň.</li> <li>Plastové předměty mohou vyžadovat osušení utěrkou.</li> <li>Nejlépeších výsledků sušení dosáhnete, když zapnete funkci XtraDry a nastavíte AirDry.</li> <li>Doporučujeme vždy používat leštidlo, a to i společně s kombinovanými mycími tabletami.</li> </ul>
Na nádobí a skle jsou bílé šmouhy nebo modravý potah.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Uvolňuje se příliš velké množství leštidla. Nastavte množství leštidla na nižší stupeň.</li> <li>Nadměrné množství mycího prostředku.</li> </ul>
Na sklenicích a nádobí jsou skvrny a zaschlé vodní kapky.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Uvolňuje se příliš malé množství leštidla. Nastavte množství leštidla na vyšší stupeň.</li> <li>Příčinou může být kvalita leštidla.</li> </ul>

Problém	Možná příčina a řešení
Nádobí je mokré.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nejlepších výsledků sušení dosáhnete, když zapnete funkci XtraDry a nastavíte AirDry.</li> <li>• Program neobsahuje sušicí fázi nebo obsahuje pouze sušicí fázi při nízké teplotě.</li> <li>• Dávkovač leštidla je prázdný.</li> <li>• Příčinou může být kvalita leštidla.</li> <li>• Příčinou může být kvalita mycích tablet. Zkuste jinou značku nebo zapněte dávkovač leštidla a použijte leštidlo spolu s mycími tabletami.</li> </ul>
Vnitřek spotřebiče je vlhký.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nejedná se o závadu spotřebiče. Způsobuje to vlhkost vzduchu, který kondenzuje na stěnách spotřebiče.</li> </ul>
Během mytí dochází k nadměrnému pění.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Použijte pouze mycí prostředek pro myčky nádobí.</li> <li>• Dochází k úniku leštidla z dávkovače. Kontaktujte autorizované servisní středisko.</li> </ul>
Na přiborech jsou stopy rzi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ve vodě používané k mytí je příliš mnoho soli. Viz „<b>Nastavení změkčovače vody</b>“.</li> <li>• Přístroje ze stříbra a nerezové oceli byly vloženy dohromady. Vyvarujte se vložení stříbrných a nerezových přístrojů blízko sebe.</li> </ul>
Po dokončení programu jsou v dávkovači zbytky mycího prostředku.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mycí tableta se vzpříčila v dávkovači, a proto nebyla plně rozpuštěna vodou.</li> <li>• Voda nemůže vymýt mycí prostředek z dávkovače. Ujistěte se, že není ostříkovací rameno zablokované či ucpané.</li> <li>• Ujistěte se, že nádobí v koši nebrání víčku dávkovače mycího prostředku v otevření.</li> </ul>
Zápach uvnitř spotřebiče.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Viz „<b>Čištění vnitřního prostoru</b>“.</li> </ul>
Usazeniny vodního kamene na nádobí, ve vaně nebo na vnitřní straně dvířek.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hladina soli je nízká, zkontrolujte kontrolku doplňné soli.</li> <li>• Víčko zásobníku na sůl je uvolněné.</li> <li>• Vaše voda z vodovodu je tvrdá. Viz „<b>Nastavení změkčovače vody</b>“.</li> <li>• Dokonce i při použití kombinovaných mycích tablet použijte sůl a nastavte regeneraci změkčovače vody. Viz „<b>Nastavení změkčovače vody</b>“.</li> <li>• Pokud usazeniny vodního kamene stále přetrvávají, vyčistěte spotřebič pomocí prostředků, které jsou vhodné pro tento konkrétní účel.</li> <li>• Použijte jiný mycí prostředek.</li> <li>• Obratě se na výrobce mycího prostředku.</li> </ul>
Matné, zbarvené či naštípnuté nádobí.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ujistěte se, že do spotřebiče vkládáte pouze nádobí, které lze bezpečně mýt v myčce nádobí.</li> <li>• Koš plňte a vyprazdňujte opatrně. Viz leták o plnění košů.</li> <li>• Křehké kusy nádobí vložte do horního koše.</li> </ul>



Ohledně dalších možných příčin viz části „**Před prvním použitím**“, „**Denní používání**“ nebo „**Tipy a rady**“.


## 13. TECHNICKÉ INFORMACE


Rozměry	Šířka / výška / hloubka (mm)	446/850/615
Připojení k elektrické síti <sup>1)</sup>	Napětí (V)	220 - 240
	Frekvence (Hz)	50
Tlak přívodu vody	Min. / max. bar (MPa)	0.5 (0.05) / 8 (0.8)
Přívod vody	Studená nebo teplá voda <sup>2)</sup>	max. 60 °C
Kapacita	Jídelní soupravy	9
Příkon	Režim zapnuto (W)	5.0
Příkon	Režim vypnuto (W)	0.50

<sup>1)</sup> Ohledně ostatních údajů viz typový štítek.

<sup>2)</sup> Pokud odebíráte horkou vodu z alternativních zdrojů (např. solární panely, větrná energie), použijte tuto horkou vodu ke snížení spotřeby energie.

## 14. POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Recyklujte materiály označené symbolem . Obaly vyhodte do příslušných odpadních kontejnerů k recyklaci. Pomáhejte chránit životní prostředí a lidské zdraví a recyklovat elektrické a elektronické spotřebiče

určené k likvidaci. Spotřebiče označené příslušným symbolem  nelikvidujte spolu s domovním odpadem. Spotřebič odevzdejte v místním sběrném dvoře nebo kontaktujte místní úřad.

# CUPRINS

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA.....	24
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ.....	25
3. DESCRIEREA PRODUSULUI.....	27
4. PANOU DE COMANDĂ .....	27
5. PROGRAME.....	28
6. SETĂRI.....	30
7. OPȚIUNI.....	32
8. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE.....	33
9. UTILIZAREA ZILNICĂ.....	35
10. INFORMAȚII ȘI SFATURI.....	36
11. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA.....	38
12. DEPANARE.....	39
13. INFORMAȚII TEHNICE.....	43

## NE GÂNDIM LA DUMNEAVOASTRĂ

Vă mulțumim pentru că ați achiziționat un aparat Electrolux. Ați ales un produs care include decenii de experiență profesională și de inovație. Ingenios și stilat, a fost conceput special pentru dumneavoastră. Pentru ca atunci când îl utilizați să aveți întotdeauna aceleași rezultate extraordinare.

Bine ați venit la Electrolux.

**Vizitați website-ul la:**



Aici găsiți sfaturi privind utilizarea, broșuri, informații care vă ajută la rezolvarea unor probleme apărute și informații despre service:

**[www.electrolux.com/webselfservice](http://www.electrolux.com/webselfservice)**



Înregistrați-vă produsul pentru a beneficia de servicii mai bune:

**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Cumpărați accesorii, consumabile și piese de schimb originale pentru aparatul dvs.:


**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## SERVICIUL DE RELAȚII CU CLIEȚII ȘI SERVICE


Utilizați doar piese de schimb originale.

Atunci când contactați centrul autorizat de service, asigurați-vă că aveți disponibile următoarele informații: Model, PNC, Număr de serie.

Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu datele tehnice.

 Avertisment / Atenție-Informații privind siguranța

 Informații generale și recomandări

 Informații privind mediul înconjurător

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.

## 1. ⚠️ INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil pentru nicio vătămare sau daună rezultată din instalarea sau utilizarea incorectă. Păstrați permanent instrucțiunile într-un loc sigur și accesibil pentru o consultare ulterioară.

### 1.1 Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta mai mare de 8 ani, de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoanele fără cunoștințe sau experiență doar sub supraveghere sau după o scurtă instruire care să le ofere informațiile necesare despre utilizarea sigură a aparatului și să le permită să înțeleagă pericolele la care se expun.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Nu lăsați detergenții la îndemâna copiilor.
- Nu lăsați copiii și animalele să se apropie de aparat atunci când ușa acestuia este deschisă.
- Copiii nu vor realiza curățarea sau întreținerea realizată de utilizator asupra aparatului fără a fi supravegheați.

### 1.2 Aspecte generale privind siguranța

- Acest aparat este conceput pentru o utilizare casnică și la aplicații similare, cum ar fi:
  - în casele de la ferme, bucătăriile pentru personal din magazine, birouri și alte medii de lucru;
  - de către clienții din hoteluri, moteluri, unități de cazare cu mic dejun și alte medii de tip rezidențial.
- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
- Presiunea apei utilizate (minimă și maximă) trebuie să fie în intervalul 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (MPa)
- Respectați numărul maxim de 9 seturi de veselă.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de producător, de Centrul de service



autorizat al acestuia sau de persoane cu o calificare similară pentru a se evita orice pericol.

- Puneți tacâmurile în coșurile pentru tacâmurii cu capetele ascuțite îndreptate în jos sau puneți-le în sertarul pentru tacâmurii în poziție orizontală cu muchiile ascuțite îndreptate în jos.
- Nu lăsați aparatul cu ușa deschisă nesupravegheat pentru a evita să călcați accidental pe aceasta.
- Înainte de a efectua orice operație de întreținere, dezactivați aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- Nu folosiți apă pulverizată cu presiune ridicată sau abur pentru curățarea aparatului.
- Dacă aparatul are la bază deschideri pentru ventilare, acestea nu trebuie acoperite, de ex. cu un covor.
- Aparatul va fi conectat la rețeaua de apă folosind noile furtunuri furnizate. Furtunurile vechi nu trebuie reutilizate.

## 2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

### 2.1 Instalarea



#### AVERTISMENT!

Doar o persoană calificată trebuie să instaleze acest aparat.

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați sau utilizați.
- Nu instalați sau utilizați aparatul într-un loc în care temperatura este sub 0°C.
- Urmați instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu aparatul.
- Aveți întotdeauna grijă când mutați aparatul deoarece acesta este greu. Folosiți întotdeauna mănuși de protecție și încălțăminte închisă.

### 2.2 Conexiunea electrică



#### AVERTISMENT!

Pericol de incendiu și electrocutare.

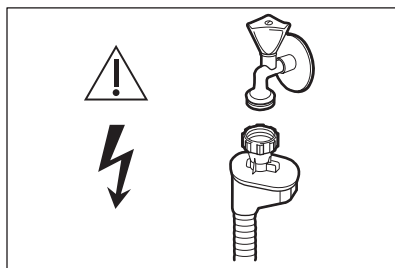
- Asigurați-vă că parametrii de pe plăcuța cu date tehnice sunt compatibili cu valorile nominale ale sursei de alimentare.
- Utilizați întotdeauna o priză cu protecție (împământare) contra electrocutării, montată corect.
- Nu folosiți prize multiple și cabluri prelungitoare.
- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora ștecherul și cablul de alimentare electrică. Dacă este necesară înlocuirea cablului de alimentare, acesta trebuie înlocuit numai de către Centrul de service autorizat.
- Introduceți ștecherul în priză numai după încheierea procedurii de instalare. Asigurați accesul la priză după instalare.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate din priză aparatul. Trageți întotdeauna de ștecher.
- Acest aparat este conform cu Directivele C.E.E.
- Doar pentru Regatul Unit și Irlanda. Acest aparat este dotat cu un ștecher

- Aparatul trebuie legat la o priză cu împământare.

cu o siguranță de 13 A. Dacă este necesară schimbarea siguranței din ștecher, folosiți doar o siguranță de 13 A ASTA (BS 1362).

## 2.3 Racordarea la apă

- Nu deteriorați furtunurile de apă.
- Înainte de conectarea la țevi noi, țevi care nu au fost folosite mult timp, la care s-au făcut lucrări de reparație sau au fost montate noi dispozitive (apometre, etc.), lăsați să curgă apa până când aceasta devine curată și limpede.
- Asigurați-vă că nu sunt pierderi vizibile de apă în timpul și după prima utilizare a aparatului.
- Furtunul de alimentare cu apă este prevăzut cu o supapă de siguranță și o teacă cu un cablu de alimentare interior.



### AVERTISMENT!

Tensiune periculoasă.

- Dacă furtunul de alimentare cu apă este deteriorat, închideți imediat robinetul de apă și deconectați ștecherul din priză. Pentru a înlocui furtunul de alimentare cu apă,

contactați Centrul de service autorizat .

## 2.4 Utilizare

- Nu vă așezați și nu vă urcați pe ușa deschisă.
- Detergenții pentru mașina de spălat vase sunt periculoși. Respectați instrucțiunile de siguranță de pe ambalajul detergentului.
- Nu consumați și nu vă jucați cu apa din aparat.
- Nu scoateți vasele din aparat înainte de finalizarea programului. Poate rămâne puțin detergent pe vase.
- Aparatul poate genera abur fierbinte dacă deschideți ușa în timpul desfășurării unui program.
- Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu trebuie introduse în aparat, nici puse adiacent sau deasupra acestuia.

## 2.5 Gestionarea deșeurilor după încheierea ciclului de viață al aparatului

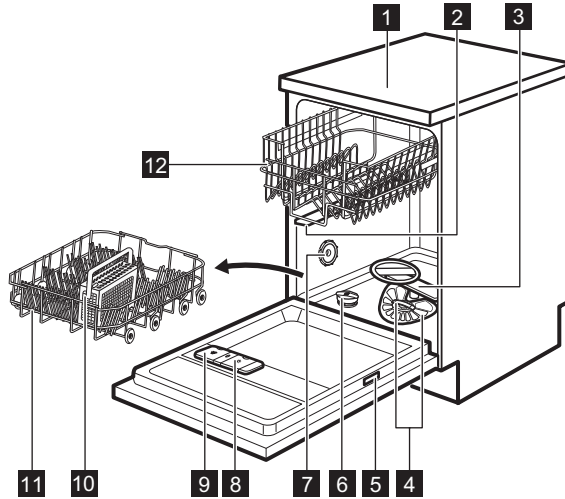


### AVERTISMENT!

Pericol de vătămare sau sufocare.

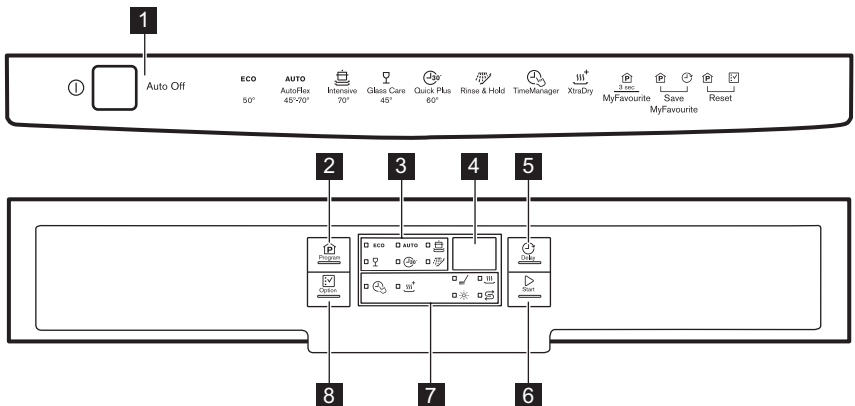
- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică.
- Tăiați cablul electric și îndepărtați-l.
- Scoateți dispozitivul de blocare a ușii pentru a preveni închiderea copiilor sau a animalelor de companie în aparat.

### 3. DESCRIEREA PRODUSULUI



- |                                  |  |
|----------------------------------|--|
| <b>1</b> Suprafață de lucru      | <b>8</b> Dozator pentru agentul de clătire |
| <b>2</b> Braț stropitor superior | <b>9</b> Dozator pentru detergent          |
| <b>3</b> Braț stropitor inferior | <b>10</b> Coș pentru tacâmuri              |
| <b>4</b> Filtre                  | <b>11</b> Coș inferior                     |
| <b>5</b> Plăcuță cu date tehnice | <b>12</b> Coș superior                     |
| <b>6</b> Rezervor pentru sare    |  |
| <b>7</b> Orificiu de aerisire    |  |

### 4. PANOU DE COMANDĂ









**1** Buton pornire/oprire



**2** Buton Program



**3** Indicatoare programe**4** Afișaj**5** Buton **Delay****6** Buton **Start****7** Indicatoare luminoase**8** Buton **Option**

## 4.1 Indicatoare

Indicator	Descriere
	Faza de spălare. Se aprinde în momentul derulării fazei de spălare.
	Faza de uscare. Se aprinde în momentul derulării fazei de uscare.
	Indicator TimeManager.
	Indicator XtraDry.
	Indicator pentru agentul de clătire. Acesta este întotdeauna oprit în timpul funcționării unui program.
	Indicator pentru sare. Acesta este întotdeauna oprit în timpul funcționării unui program.

## 5. PROGRAME

Program	Grad de murdărire Tip încărcătură	Fazele programului	Opțiuni
<b>ECO 1)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nivel de murdărire normal</li> <li>Vase din porțelan și tacâmuri</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Prespălare</li> <li>Spălare 50°C</li> <li>Clătiri</li> <li>Uscare</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>TimeManager</li> <li>XtraDry</li> </ul>
<b>AUTO 2)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Toate</li> <li>Vase din porțelan, tacâmuri, oale și cratițe</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Prespălare</li> <li>Spălare de la 45°C la 70°C</li> <li>Clătiri</li> <li>Uscare</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>XtraDry</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nivel ridicat de murdărire</li> <li>Vase din porțelan, tacâmuri, oale și cratițe</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Prespălare</li> <li>Spălare 70°C</li> <li>Clătiri</li> <li>Uscare</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>TimeManager</li> <li>XtraDry</li> </ul>
 <b>3)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Murdărire recentă</li> <li>Vase din porțelan și tacâmuri</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Spălare 60°C sau 65°C</li> <li>Clătiri</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>XtraDry</li> </ul>

Program	Grad de murdărire Tip încărcătură	Fazele programului	Opțiuni
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nivel normal sau redus de murdărire</li> <li>Vase din porțelan delicate și sticlărie</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Spălare 45°C</li> <li>Clătiri</li> <li>Uscare</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>XtraDry</li> </ul>
 4)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Toate</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Prespălare</li> </ul>	





1) Cu ajutorul acestui program aveți cea mai eficientă utilizare a apei și cel mai eficient consum energetic pentru vase din porțelan și tacâmuri cu un nivel de murdărire normal. (Acesta este programul standard omologat la institutele de testare).

2) Aparatul detectează gradul de murdărire și cantitatea articolelor din coșuri. Acesta reglează automat temperatura și cantitatea apei, consumul de energie și durata programului.

3) Cu ajutorul acestui program puteți spăla o încărcătură cu murdărire recentă. Oferă rezultate de spălare bune într-un timp scurt.

4) Cu acest program puteți clăti rapid vasele pentru a împiedica lipirea resturilor alimentare de vase și formarea de mirosuri în aparat. Nu utilizați detergent în cadrul acestui program.

## 5.1 Valori de consum

Program 1)	Consum de apă (l)	Consum de curent (kWh)	Durata (min)
<b>ECO</b>	9.9	0.613	238
<b>AUTO</b>	6 - 12	0.5 - 1.2	40 - 150
	11 - 13	1.0 - 1.2	130 - 150
	8	0.6 - 0.8	30
	10 - 12	0.8 - 0.9	60 - 80
	4	0.1	14

1) Presiunea și temperatura apei, variațiile curentului electric, opțiunile selectate și cantitatea de vase pot modifica valorile.

## 5.2 Informații pentru institutele de testare

Pentru a beneficia de toate informațiile necesare privind realizarea testului, trimiteți un e-mail la adresa:

[info.test@dishwasher-production.com](mailto:info.test@dishwasher-production.com)

Scrieți codul numeric al produsului (PNC) indicat pe plăcuța cu datele tehnice.

## 6. SETĂRI

### 6.1 Modul de selectare a programului și modul utilizator

Când aparatul este în modul de selectare a programului este posibilă setarea unui program și intrarea în modul utilizator.

#### Setările disponibile în modul utilizator:

- Nivelul dedurizatorului apei în funcție de duritatea apei.
- Activarea sau dezactivarea avertizării notificării de golire a agentului de clătire.
- Activarea sau dezactivarea AirDry.

**Deoarece aparatul memorează setările salvate, nu este nevoie configurarea acestuia înaintea fiecărui ciclu.**

### Setarea modului de selectare a programului

Aparatul se află în modul de selectare a programului când indicatorul programului

**ECO** este aprins și afișajul indică durata programului.

După activare, aparatul este implicit în modul de selectare a programului. În caz contrar, setați modul de selectare a programului astfel:

Apăsați lung și simultan **Program** și **Option** până când aparatul este în modul de selectare a programului.

#### Duritate apă

Grade germane (°dH)	Grade franceze (°fH)	mmol/l	Grade Clarke	Nivelul dedurizatorului apei
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4

### Cum se intră în modul utilizator

Asigurați-vă că aparatul este în modul de selectare a programului.

Pentru a intra în modul utilizator, apăsați lung și simultan **Delay** și **Start** până când indicatorii **ECO**, **AUTO** și  clipească și afișajul este gol.

### 6.2 Dedurizatorul de apă

Dedurizatorul de apă elimină substanțele minerale din apă, substanțe care ar putea avea efecte nedorite asupra performanțelor la spălare și a aparatului.

Cu cât conținutul de substanțe minerale este mai mare, cu atât apa este mai dură. Duritatea apei este măsurată în scale echivalente.

Dispozitivul de dedurizare a apei trebuie să fie reglat în conformitate cu duritatea apei din zona dvs. Compania locală de furnizare a apei vă poate oferi informații privind duritatea apei din zona dvs. Este important ca dedurizatorul să fie setat la nivelul potrivit pentru a asigura rezultate bune la spălare.

Grade germane (°dH)	Grade franceze (°fH)	mmol/l	Grade Clarke	Nivelul dedurizatorului apei
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 2)

1) Setarea din fabrică.

2) Nu utilizați sare la acest nivel.

**Indiferent dacă utilizați detergent standard sau tablete combinate (cu sau fără sare), setați nivelul adecvat pentru durezza apei pentru a menține activ indicatorul de realimentare cu sare.**



Tabletele combinate care conțin sare nu sunt suficient de eficiente pentru a anula durezza apei.

## Setarea nivelului pentru dedurizatorul apei

Asigurați-vă că aparatul este în modul utilizator.

- Apăsăți **Program**.
  - Indicatoarele **AUTO** și  $\frac{\%}{\text{H}}$  sunt oprite.
  - Indicatorul **ECO** continuă să se aprindă intermitent.
  - Afișajul indică setarea curentă: de ex.  $5 \text{ L}$  = nivelul 5.
- Apăsăți **Program** în mod repetat pentru a modifica setarea.
- Apăsăți butonul pornit/oprit pentru a confirma setarea.

## 6.3 Notificarea de terminare a agentului de clătire

Agentul de clătire ajută la uscarea vaselor fără dăre și pete.

Agentul de clătire este eliberat automat pe durata fazei de clătire cu apă fierbinte.

Atunci când rezervorul cu agent de clătire este gol, indicatorul agentului de clătire se aprinde anunțându-vă să

realimentați cu agent de clătire. Dacă rezultatele la uscare sunt satisfăcătoare atunci când folosiți exclusiv tablete combinate, puteți dezactiva notificarea pentru realimentarea cu agent de clătire. Însă, pentru cele mai bune performanțe la uscare, folosiți întotdeauna agent de clătire.

Dacă folosiți detergent standard sau tablete combinate fără agent de clătire, activați notificarea pentru a menține activ indicatorul privind realimentarea cu agent de clătire.

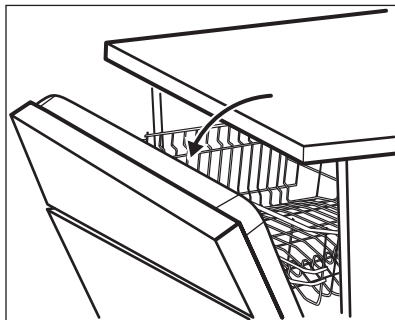
## Dezactivarea notificării de golire a agentului de clătire

Asigurați-vă că aparatul este în modul utilizator.

- Apăsăți **Option**.
  - Indicatoarele **ECO** și  $\frac{\%}{\text{H}}$  sunt oprite.
  - Indicatorul **AUTO** continuă să se aprindă intermitent.
  - Afișajul indică setarea curentă.
    - $! d$  = notificarea de golire a agentului de clătire este activată.
    - $0 d$  = notificarea de golire a agentului de clătire este dezactivată.
- Apăsăți **Option** pentru a modifica setarea.
- Apăsăți pornit/oprit pentru a confirma setarea.


## 6.4 AirDry

AirDry îmbunătățește rezultatele la uscare cu consum mai mic de energie.



**i** În timpul fazei de uscare, ușa se deschide automat și rămâne întredeschisă.

**!** **ATENȚIE!** Nu încercați să închideți ușa aparatului la mai puțin de 2 minute după deschiderea automată. Acest lucru poate cauza deteriorarea aparatului.

AirDry este activată automat cu toate programele, exceptând .

Pentru a îmbunătăți performanța la uscare, apălați la opțiunea XtraDry sau activați AirDry.

## 7. OPȚIUNI

**i** Opțiunile dorite trebuie activate de fiecare dată înainte de pornirea unui program. Este imposibilă activarea sau dezactivarea opțiunilor în timpul funcționării unui program.




**i** Nu toate opțiunile sunt compatibile între ele. Dacă selectați opțiuni care nu sunt compatibile, aparatul dezactivează automat una sau mai multe opțiuni. Vor rămâne aprinși doar indicatorii opțiunilor care sunt în continuare active.



**ATENȚIE!** Dacă copiii au acces la aparat, se recomandă dezactivarea AirDry deoarece deschiderea ușii poate crea un pericol.

### Dezactivarea AirDry

Asigurați-vă că aparatul este în modul utilizator.

1. Apăsați **Delay**.
  - Indicatoarele **ECO** și **AUTO** sunt oprite.
  - Indicatorul  continuă să se aprindă intermitent.
  - Afișajul indică setarea curentă:  = AirDry activat.
2. Apăsați **Delay** pentru a modifica setarea:  = AirDry dezactivat.
3. Apăsați pornit/oprit pentru a confirma setarea.

### 7.1 XtraDry

Activați această opțiune pentru a îmbunătăți performanța la uscare. Cu XtraDry pornită, durata anumitor programe, consumul de apă și temperatura ultimei clătiri pot fi afectate.

XtraDry este o opțiune permanentă pentru toate programele, cu excepția **ECO**, aceasta nefiind necesară să fie selectată la fiecare ciclu.

La alte programe, setarea XtraDry este permanentă și este folosită automat la următoarele cicluri. Această configurație poate fi schimbată în orice moment.






De fiecare dată când **ECO** este activat, XtraDry este oprită și trebuie selectată manual.

Activarea XtraDry dezactivează TimeManager și invers.

## Activarea XtraDry

Apăsați **Option** până când se aprinde indicatorul .

Dacă opțiunea nu este aplicabilă programului, indicatorul corespunzător nu se aprinde sau clipește rapid timp de câteva secunde după care se oprește. Afișajul indică durata actualizată a programului.


## 7.2 TimeManager

Această opțiune mărește presiunea și temperatura apei. Fazele de spălare și uscare sunt mai scurte.

Reducerea totală a duratei programului este de aproximativ 50%.

Rezultatele la spălare sunt aceleași ca în cazul duratei obișnuite a programului. Rezultatele uscării pot fi mai slabe.

## Activarea TimeManager

Apăsați **Option** până când se aprinde indicatorul .

Dacă opțiunea nu este aplicabilă programului, indicatorul corespunzător nu se aprinde sau clipește rapid timp de câteva secunde după care se oprește. Afișajul indică durata actualizată a programului.

## 7.3 MyFavourite

Această opțiune permite setarea și salvarea programului utilizat cel mai frecvent.

Se poate salva doar 1 program. O setare nouă o anulează pe cea anterioară.

## Modul de setare a programului MyFavourite

Apăsați lung **Program** până când se aprind indicatoarele și opțiunile asociate programului MyFavourite.

Afișajul indică durata programului.

## Salvarea programului MyFavourite

1. Setati programul ales. De asemenea, se pot seta opțiunile aplicabile împreună cu programul.
2. Apăsați lung și simultan **Program** și **Delay** până când indicatorii programului și opțiunile clipeșc pentru câteva secunde.

# 8. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. **Verificați dacă nivelul curent al dedurizatorului de apă corespunde durezzații apei de la rețeaua de alimentare. Dacă nu corespunde, reglați nivelul dedurizatorului de apă.**
2. Umpleți rezervorul pentru sare.
3. Umpleți dozatorul pentru agentul de clătire.
4. Deschideți robinetul de apă.
5. Porniți un program pentru a îndepărta toate reziduurile din fabrică care încă mai pot fi în interiorul aparatului. Nu folosiți detergent și nu încărcăți coșurile.

După ce porniți un program, poate dura până la 5 minute până când aparatul reîncarcă rășina în dedurizatorul de apă. Pare că aparatul nu funcționează. Faza de spălare începe doar după finalizarea acestei proceduri. Procedura este repetată periodic.

## 8.1 Rezervorul pentru sare



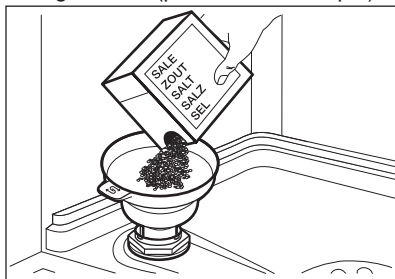
### ATENȚIE!

Folosiți doar sare brută specială pentru mașina de spălat vase. Sarea fină crește riscul de corodare.

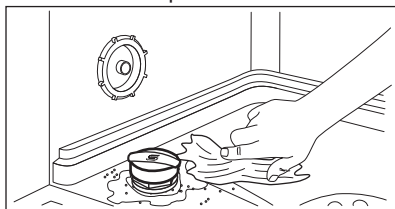
Sarea este utilizată pentru a reîncărca rășina din dedurizatorul de apă și pentru a asigura rezultate bune la spălare la utilizarea zilnică.

## Umplerea rezervorului pentru sare

1. Rotiți capacul rezervorului pentru sare spre stânga și scoateți-l.
2. Introduceți 1 litru de apă în rezervorul pentru sare (numai la prima utilizare).
3. Umpleți rezervorul pentru sare cu 1 kg de sare (până când se umple).



4. Scuturați cu atenție de mânerul pălniei pentru a pica și ultimele granule în interior.
5. Înlăturați sarea din jurul orificiului rezervorului pentru sare.



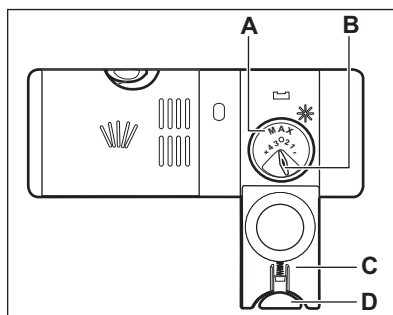
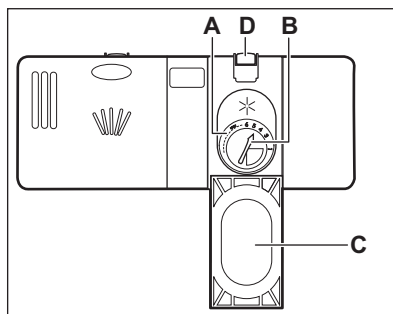
6. Rotiți capacul rezervorului pentru sare spre dreapta pentru a închide rezervorul.



### ATENȚIE!

În timpul umplerii rezervorului pentru sare este posibil ca din acesta să se reverse apă și sare. După ce umpleți rezervorul pentru sare, porniți imediat un program pentru a preveni coroziunea.

## 8.2 Umplerea dozatorului pentru agent de clătire



### ATENȚIE!

Folosiți numai agenți de clătire concepuți special pentru mașinile de spălat vase.

1. Apăsăți butonul de eliberare (D) pentru a deschide capacul (C).
2. Turnați agentul de clătire în dozator (A) până când lichidul ajunge în dreptul nivelului „max”.
3. Pentru a evita formarea excesivă de spumă curățați agentul de clătire vărsat pe alături cu o lavetă absorbantă.
4. Închideți capacul. Verificați dacă butonul de eliberare se blochează în poziție.

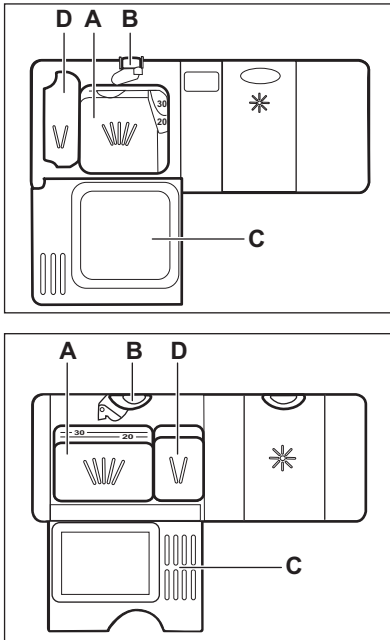


Puteți roti selectorul cantității eliberate (B) între poziția 1 (cea mai mică cantitate) și poziția 4 sau 6 (cea mai mare cantitate).

## 9. UTILIZAREA ZILNICĂ

1. Deschideți robinetul de apă.
  2. Apăsați butonul pornit/oprit pentru a activa aparatul.
- Asigurați-vă că aparatul este în modul de selectare a programului.
- Dacă indicatorul pentru sare este aprins, umpleți rezervorul pentru sare.
  - Dacă indicatorul pentru agent de clătire este aprins, umpleți dozatorul pentru agent de clătire.
3. Încărcați coșurile.
  4. Adăugați detergent.
  5. Selectați și porniți programul corect pentru tipul de încărcătură și gradul de murdărie.

### 9.1 Utilizarea detergentului



1. Apăsați butonul de eliberare (B) pentru a deschide capacul (C).
2. Puneți detergentul, sub formă de pudră sau tablete în compartimentul (A).
3. Dacă programul are o fază de prespălare, introduceți o cantitate

mică de detergent în compartimentul (D).

4. Închideți capacul. Verificați dacă butonul de eliberare se blochează în poziție.

### 9.2 Setarea și pornirea unui program

#### Funcția Auto Off

Această funcție reduce consumul de energie prin dezactivarea automată a aparatului atunci când acesta nu este utilizat.

Funcția se activează:

- La 5 minute după terminarea programului.
- După 5 minute, dacă programul nu a fost pornit.

#### Pornirea unui program

1. Apăsați butonul pornit/oprit pentru a activa aparatul. Asigurați-vă că aparatul este în modul de selectare a programului.
2. Închideți ușa aparatului.
3. Apăsați **Program** în mod repetat până când indicatorul programului pe care doriți să îl selectați se aprinde.
  - Dacă doriți să selectați programul MyFavourite, apăsați lung **Program** până când setarea MyFavourite se aprinde.

Afișajul indică durata programului.

4. Setări opțiunile aplicabile.
5. Apăsați **Start** pentru a porni programul.
  - Indicatorul fazei de spălare se aprinde.
  - Durata programului începe să scadă în trepte de câte 1 minut.

#### Pornirea unui program cu întârziere

1. Setări un program.
2. Apăsați **Delay** în mod repetat până când afișajul indică durata de

întârziere pe care doriți să o setați (de la 1 la 24 de ore).

Se aprinde intermitent indicatorul programului selectat.

3. Apăsați **Start**.

4. Închideți ușa aparatului pentru a porni numărătoarea inversă.

La terminarea numărătorii inverse, programul pornește și indicatorul fazei de spălare se aprinde.

## Deschiderea ușii în timpul funcționării aparatului

Deschiderea ușii în timpul funcționării unui program oprește aparatul. Aceasta poate afecta consumul de energie și durata programului. După ce închideți ușa, aparatul continuă de la momentul întreruperii.



Dacă ușa este deschisă pentru mai mult de 30 de secunde pe durata fazei de uscare, programul aflat în derulare se termină. Acest lucru nu se întâmplă dacă ușa este deschisă de funcția AirDry.



Nu încercați să închideți ușa aparatului la mai puțin de 2 minute după ce AirDry o deschide automat deoarece se poate deteriora aparatul. Dacă, după aceea, ușa este închisă timp de alte 3 minute, programul aflat în derulare se termină.

# 10. INFORMAȚII ȘI SFATURI

## 10.1 Aspecte generale

Urătoarele sfaturi vă asigură o rezultate optime la curățare și uscare la utilizarea zilnică și vă ajută să protejați mediul.

- Scoateți din vase resturile mari de alimente și aruncați-le la gunoi.
- Nu clătiți manual vasele înainte de a le pune în mașina de spălat vase. Atunci când este nevoie, folosiți programul de prespălare (dacă este există) sau selectați un program cu o fază de prespălare.

## Anularea pornirii cu întârziere în timpul derulării numărătorii inverse

Dacă anulați pornirea cu întârziere, programul și opțiunile trebuie setate din nou.

Apăsați lung și simultan **Program** și **Option** până când aparatul este în modul de selectare a programului.

## Anularea programului

Apăsați lung și simultan **Program** și **Option** până când aparatul este în modul de selectare a programului. Înainte de a porni un nou program, verificați dacă există detergent în dozatorul pentru detergent.

## Terminarea programului

La încheierea programului afișajul indică 0:00. Indicatorii de fază sunt stinși.

Toate butoanele sunt inactice cu excepția butonului pornit/oprit.

1. Apăsați butonul pornit/oprit sau așteptați ca funcția Auto Off să dezactiveze automat aparatul. Dacă deschideți ușa înainte de activarea Auto Off, aparatul este dezactivat automat.
2. Închideți robinetul de apă.

- Utilizați întotdeauna tot spațiul din coșuri.
- Când încărcați aparatul, asigurați-vă că vasele pot fi acoperite și spălate complet de apa eliberată de duzele brațului stropitor. Asigurați-vă că articolele nu se ating și nu se acoperă unul pe celălalt.
- Puteți utiliza detergent, agent de clătire și sare speciale pentru mașina de spălat vase sau puteți utiliza tabletele combinate (de ex. "3in1",

"4in1", "All in 1"). Respectați instrucțiunile scrise pe ambalaj.

- Selectați programul în funcție de tipul de încărcătură și gradul de murdărie. Cu ajutorul programului ECO aveți cea mai eficientă utilizare a apei și cel mai eficient consum energetic pentru vase din porțelan și tacâmuri cu un nivel mediu de murdărie.

## 10.2 Utilizarea sării, agentului de clătire și a detergentului

- Utilizați numai sare, agent de clătire și detergent pentru mașini de spălat vase. Alte produse pot cauza deteriorarea aparatului.
- În zone cu apă dură și foarte dură vă recomandăm să utilizați separat detergent simplu (pudră, gel, tablete care nu conțin agenți suplimentari), agent de clătire și sare pentru rezultate optime la curățare și uscare.
- Cel puțin o dată pe lună rulați un program la aparat folosind agentul de curățare care este făcut special pentru acest scop.
- Tabletele de detergent nu se dizolvă complet în timpul programelor scurte. Pentru prevenirea apariției reziduurilor de detergent pe veselă, recomandăm utilizarea tabletelor în programele lungi.
- Nu utilizați mai mult decât cantitatea corectă de detergent. Consultați instrucțiunile de pe ambalajul detergentului.

## 10.3 Ce trebuie făcut dacă doriți să nu mai utilizați tablete combinate

Înainte de a începe să utilizați în mod separat detergent, sare și agent de clătire efectuați următoarea procedură.

1. Setați nivelul cel mai înalt pentru dedurizatorul de apă.
2. Asigurați-vă că rezervorul pentru sare și dozatorul pentru agentul de clătire sunt pline.
3. Porniți cel mai scurt program cu o fază de clătire. Nu adăugați detergent și nu încărcați coșurile.

4. La încheierea programului, reglați dedurizatorul de apă în funcție de duritatea apei din zona în care vă aflați.
5. Reglați cantitatea de agent de clătire.
6. Activați notificarea de terminare a agentului de clătire.

## 10.4 Încărcarea coșurilor

- Utilizați aparatul doar pentru obiecte care pot fi spălate în mașina de spălat vase.
- Nu introduceți în aparat obiecte din lemn, corn, porțelan, aluminiu, cositor și cupru.
- Nu introduceți articole care pot absorbi apa (bureți, cârpe menajere).
- Scoateți din vase resturile mari de alimente și aruncați-le la gunoi.
- Înmuiați alimentele arse rămase pe vase.
- Puneți obiectele concave (ceștile, paharele și cratițele) cu gura în jos.
- Asigurați-vă că paharele nu se ating între ele.
- Puneți tacâmurile și articolele mici în coșul pentru tacâmuri.
- Puneți obiectele ușoare în coșul superior. Asigurați-vă că obiectele nu se mișcă.
- Asigurați-vă că brațele stropitoare se pot mișca liber înainte să porniți un program.

## 10.5 Anterior pornirii unui program

Verificați dacă:

- Filtrele sunt curate și corect instalate.
- Capacul rezervorului pentru sare este strâns.
- Brațele stropitoare nu sunt înfundate.
- Există suficientă sare pentru mașina de spălat vase și agent de clătire (dacă nu utilizați tablete combinate).
- Poziția articolelor în coșuri este corectă.
- Programul corespunde tipului de încărcătură și gradului de murdărie.
- Este utilizată cantitatea corectă de detergent.

## 10.6 Descărcarea coșurilor

1. Lăsați vesela să se răcească înainte de a o scoate din aparat. Articolele fierbinți se pot deteriora ușor.
2. Mai întâi, goliți coșul inferior și apoi pe cel superior.

**i** La finalul programului poate rămâne apă pe lateralele și pe ușa aparatului.

## 11. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA



### AVERTISMENT!

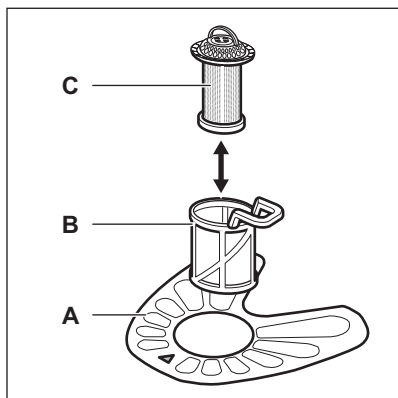
Înainte de a efectua operațiile de întreținere, dezactivați aparatul și scoateți ștecherul din priză.



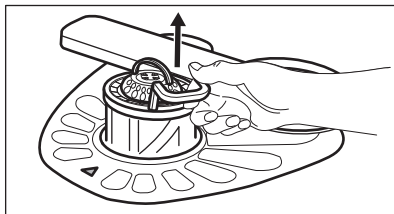
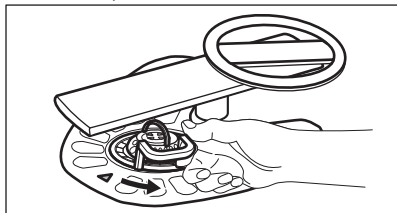
Filtrele murdare și brațele stropitoare înfundate reduc performanțele de la spălare. Efectuați verificarea periodic și, dacă este necesar, curățați-le.

### 11.1 Curățarea filtrelor

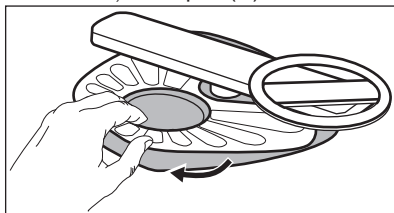
Sistemul de filtrare este realizat din 3 piese.



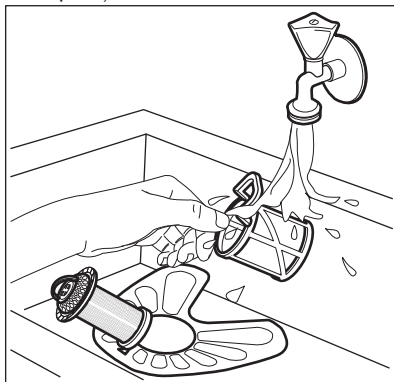
1. Rotiți filtrul (B) în sens antiorar și scoateți-l.



2. Scoateți filtrul (C) din filtrul (B).
3. Scoateți filtrul plat (A).



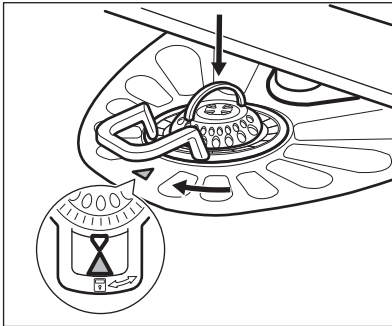
4. Spălați filtrele.



5. Asigurați-vă că nu există resturi alimentare sau mizerie în sau în jurul marginii colectorului de apă.
6. Puneți la loc filtrul plat (A). Asigurați-vă că este poziționat corect sub cele 2 ghidaje.



7. Reasamblați filtrele (B) și (C).
8. Puneți la loc filtrul (B) în filtrul plat (A). Rotiți-l în sens orar până când se fixează.



#### ATENȚIE!

O poziție incorectă a filtrelor poate cauza rezultate nesatisfăcătoare la spălare și deteriorarea aparatului.

## 12. DEPANARE

Dacă aparatul nu pornește sau se oprește pe durata utilizării, verificați mai întâi dacă puteți rezolva problema singur cu ajutorul informațiilor din tabel sau contactați Centrul de service autorizat.



#### AVERTISMENT!

Reparațiile făcute incorect pot pune în pericol siguranța utilizatorului. Toate reparațiile trebuie efectuate de către personal calificat.

### 11.2 Curățarea brațelor stropitoare

Nu demontați brațele stropitoare. Dacă orificiile din brațele stropitoare sunt înfundate, înlăturați resturile de murdărie cu un obiect ascuțit subțire.

### 11.3 Curățarea exterioară





- Curățați aparatul cu o lavetă moale, umedă.
- Utilizați numai detergenți neutri.
- Nu folosiți produse abrazive, bureți abrazivi sau solvenți.

### 11.4 Curățarea interiorului

- Curățați cu atenție aparatul, inclusiv garnitura cauciucată a ușii, folosind o lavetă moale și umedă.
- Dacă utilizați frecvent programe cu durată redusă, acestea pot lăsa depuneri de grăsime și piatră în interiorul aparatului. Pentru a împiedica acest lucru, vă recomandăm să rulați programe cu durată mare de cel puțin de 2 ori pe lună.
- Pentru a păstra aparatul în condiții optime de funcționare, vă recomandăm să utilizați lunar un produs de curățare dedicat mașinilor de spălat vase. Urmați cu atenție instrucțiunile de pe ambalajul produsului.

**În cazul unor probleme, afișajul indică un cod de alarmă.**

**Majoritatea problemelor care apar pot fi rezolvate fără a fi necesară contactarea unui Centru de service autorizat.**

Problema și codul alarmei	Cauză posibilă și soluție
Nu puteți activa aparatul.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați dacă ștecherul este introdus în priză.</li> <li>• Verificați dacă există o siguranță arsă în tabloul de siguranțe.</li> </ul>
Programul nu pornește.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați dacă ușa aparatului este închisă.</li> <li>• Apăsați <b>Start</b>.</li> <li>• Dacă este setată pornirea cu întârziere, anulați setarea sau așteptați terminarea numărătorii inverse.</li> <li>• Aparatul a început procedura de re-încărcare cu rășină în interiorul dedurizatorului de apă. Durata procedurii este de aproximativ 5 minute.</li> </ul>
Aparatul nu se alimentează cu apă. Afișajul indică  sau  .	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați dacă robinetul de apă este deschis.</li> <li>• Verificați dacă presiunea de la rețeaua de alimentare cu apă nu este prea mică. Pentru această informație, contactați compania locală de furnizare a apei.</li> <li>• Verificați dacă robinetul de apă este înfundat.</li> <li>• Verificați dacă filtrul din furtunul de alimentare este înfundat.</li> <li>• Verificați dacă furtunul de alimentare este răsucit sau îndoit.</li> </ul>
Aparatul nu evacuează apa. Afișajul indică  .	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați dacă scurgerea chiuvetei este înfundată.</li> <li>• Verificați dacă filtrul din furtunul de evacuare este înfundat.</li> <li>• Verificați dacă sistemul de filtrare intern este înfundat.</li> <li>• Verificați dacă furtunul de evacuare este răsucit sau îndoit.</li> </ul>
Dispozitivul anti-inundație este pornit. Afișajul indică  .	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Închideți robinetul de apă și adresați-vă unui Centru de service autorizat.</li> </ul>
Aparatul se oprește și pornește de mai multe ori în timpul funcționării.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Acest lucru este normal. Aceasta oferă rezultate optime la curățare și economii de energie.</li> </ul>
Programul durează prea mult.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Selectați opțiunea TimeManager pentru a reduce durata programului.</li> <li>• Dacă este setată o opțiune de pornire cu întârziere, anulați întârzierea setată sau așteptați terminarea numărătorii inverse.</li> </ul>
Durata rămasă pe afișaj crește și sare până aproape de finalul duratei programului.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Acesta nu este un defect. Aparatul funcționează corect.</li> </ul>
Opțiunile programului trebuie setate din nou de fiecare dată.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pentru a vă salva configurația preferată, folosiți opțiunea MyFavourite.</li> </ul>



Problema și codul alarmei	Cauză posibilă și soluție
Mici scurgeri din ușa aparatului.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparatul nu este adus la nivel. Slăbiți sau strângeți picioarele reglabile (dacă se poate).</li> <li>Ușa aparatului nu este centrată pe cuvă. Reglați piciorul din spate (dacă se poate).</li> </ul>
Ușa aparatului se închide greu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparatul nu este adus la nivel. Slăbiți sau strângeți picioarele reglabile (dacă se poate).</li> <li>Părți din veselă ies prin coșuri.</li> </ul>
Sunete de huruit/ciocănit din interiorul aparatului.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vesela nu este pusă corect în coșuri. Consultați prospectul despre încărcarea coșului.</li> <li>Verificați dacă brațele stropitoare se pot roti liber.</li> </ul>
Aparatul declanșează întrerupătorul.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Amperajul este insuficient pentru a alimenta simultan toate aparatele aflate în uz. Verificați amperajul de la priză și capacitatea contorului sau opriți unul dintre aparatele aflate în uz.</li> <li>Defect electric intern al aparatului. Contactați un Centru de service autorizat.</li> </ul>



Consultați „Înainte de prima utilizare”, „Utilizarea zilnică” sau „Informații și sfaturi” pentru alte cauze posibile.

apare din nou, contactați un Centru de service autorizat.

Pentru coduri de alarmă care nu se regăsesc în tabel, contactați un Centru de service autorizat.

După verificarea aparatului, dezactivați și activați din nou aparatul. Dacă problema

## 12.1 Rezultatele procesului de spălare și uscare nu sunt satisfăcătoare

Problemă	Cauză posibilă și soluție
Rezultate slabe la spălare.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Consultați „Utilizarea zilnică”, „Informații și sfaturi” și prospectul despre încărcarea coșului.</li> <li>Utilizați programe cu spălare mai intensivă.</li> <li>Curățați duzele brațului stropitor și filtrul. Consultați „Îngrijirea și curățarea”.</li> </ul>
Rezultate slabe la uscare.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vesela a fost lăsată prea mult timp în interiorul unui aparat închis.</li> <li>Nu există agent de clătire sau dozajul agentului de clătire nu este suficient. Setati dozatorul pentru agentul de clătire pe un nivel mai ridicat.</li> <li>Este posibil ca articolele din plastic să necesite uscarea pe prosop.</li> <li>Pentru cea mai bună performanță la uscare, activați opțiunea XtraDry și setați AirDry.</li> <li>Vă recomandăm să utilizați întotdeauna agent de clătire, chiar și în combinație cu tablete combinate.</li> </ul>

Problemă	Cauză posibilă și soluție
Apar dăre sau pelicule albăstrii pe pahare și vase.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cantitatea de agent de clătire eliberată este prea mare. Reglați nivelul pentru agentul de clătire la un nivel mai mic.</li> <li>• Cantitatea de detergent este prea mare.</li> </ul>
Apar pete și picături uscate de apă pe pahare și vase.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cantitatea de agent de clătire eliberată este insuficientă. Reglați nivelul pentru agentul de clătire la un nivel mai mare.</li> <li>• Calitatea agentului de clătire poate fi de vină.</li> </ul>
Vasele sunt ude.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pentru cea mai bună performanță la uscare, activați opțiunea XtraDry și setați AirDry.</li> <li>• Programul nu are fază de uscare sau are o fază de uscare la temperatură redusă.</li> <li>• Dozatorul pentru agent de clătire este gol.</li> <li>• Calitatea agentului de clătire poate fi de vină.</li> <li>• Problema poate fi cauzată de calitatea tabletelor combinate. Încercați o altă marcă sau activați dozatorul pentru agent de clătire și folosiți agent de clătire împreună cu tabletele combinate.</li> </ul>
Interiorul aparatului este ud.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nu constituie o defectare a aparatului. Acest lucru este cauzat de umiditatea din aer care se condensează pe pereți.</li> </ul>
Spumă anormală în timpul spălării.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilizați doar detergent pentru mașina de spălat vase.</li> <li>• Există scurgeri din dozatorul pentru agentul de clătire. Contactați un Centru de service autorizat.</li> </ul>
Urme de rugină pe tacâmuri.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Este utilizată prea multă sare în apa folosită la spălare. Consultați „<b>Dedurizatorul de apă</b>”.</li> <li>• Tacâmurile din argint și oțel inoxidabil au fost puse împreună. Evitați punerea alăturată a articolelor din argint și oțel inoxidabil.</li> </ul>
Există reziduuri de detergent în dozator la finalul programului.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tableta de detergent s-a blocat în dozator și, de aceea, nu a fost complet dizolvată de apă.</li> <li>• Apa nu poate dizolva detergentul din dozator. Asigurați-vă că brațul stropitor nu este blocat sau înfundat.</li> <li>• Asigurați-vă că articolele din coșuri nu împiedică deschiderea capacului dozatorului pentru detergent.</li> </ul>
Miros neplăcut în interiorul aparatului.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Consultați „<b>Curățarea internă</b>”.</li> </ul>

Problemă	Cauză posibilă și soluție
Depuneri de calcar pe veselă, cuvă și pe interiorul ușii.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nivelul de sare este scăzut, verificați indicatorul de realimentare.</li> <li>Capacul rezervorului pentru sare este slăbit.</li> <li>Apa de la robinet este dură. Consultați „<b>Dedurizatorul de apă</b>”.</li> <li>Chiar dacă folosiți tablete multifuncționale, folosiți sare și setați regenerarea dedurizatorului de apă. Consultați „<b>Dedurizatorul de apă</b>”.</li> <li>Dacă încă mai rămân depuneri de calcar, curățați aparatul cu agenți de curățare speciali dedicați pentru acest scop.</li> <li>Încercați un detergent diferit.</li> <li>Contactați producătorul detergentului.</li> </ul>
Veselă mată, decolorată sau ciobită.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Asigurați-vă că sunt spălate doar articole care pot fi spălate în mașina de spălat vase.</li> <li>Încărcați și descărcați cu atenție coșul. Consultați prospectul despre încărcarea coșului.</li> <li>Puneți obiectele delicate în coșul superior.</li> </ul>



Consultați „**Înainte de prima utilizare**”, „**Utilizarea zilnică**” sau „**Informații și sfaturi**” pentru alte cauze posibile.


## 13. INFORMAȚII TEHNICE


Dimensiuni	Lățime / înălțime / adâncime (mm)	446/850/615
Conexiunea la rețeaua electrică <sup>1)</sup>	Tensiune (V)	220 - 240
	Frecvență (Hz)	50
Presiunea de alimentare cu apă	Min. / Max. bar (MPa)	0.5 (0.05) / 8 (0.8)
Alimentarea cu apă	Apă rece sau caldă <sup>2)</sup>	max 60°C
Capacitate	Seturi	9
Consumul de curent	Modul lăsat Pornit (W)	5.0
Consumul de curent	Modul Oprit (W)	0.50

<sup>1)</sup> Consultați plăcuța cu date tehnice pentru restul valorilor.

<sup>2)</sup> Dacă apa caldă provine dintr-o sursă alternativă de energie (de ex. panouri solare, energie eoliană), utilizați o sursă de apă caldă pentru a reduce consumul de energie.

## 14. INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL

Reciclați materialele marcate cu simbolul . Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare. Ajuțați la protejarea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din aparatele electrice și electrocasnice. Nu aruncați

aparatele marcate cu acest simbol  împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.

# OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE.....	46
2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.....	47
3. POPIS SPOTREBIČA.....	49
4. OVLÁDACÍ PANEL.....	49
5. PROGRAMY.....	50
6. NASTAVENIA.....	52
7. VOLITELNÉ FUNKCIE.....	54
8. PRED PRVÝM POUŽITÍM.....	55
9. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE.....	56
10. TIPY A RADY.....	58
11. OŠETROVANIE A ČISTENIE.....	60
12. RIEŠENIE PROBLÉMOV.....	61
13. TECHNICKÉ INFORMÁCIE.....	65

## MYSLÍME NA VÁS

Ďakujeme, že ste si kúpili spotrebič značky Electrolux. Vybrali ste si výrobok, ktorý v sebe skrýva desaťročia odborných skúseností a inovácií. Je dômyselný a štýlový a pri jeho navrhovaní sme mysleli predovšetkým na vás. Pri každom použití si tak môžete byť istí, že dosiahnete vynikajúce výsledky.

Vitajte vo svete Electrolux.

**Navštívte našu internetovú stránku, kde nájdete:**



Tipy na používanie, brožúry, pokyny na riešenie problémov a informácie o údržbe:

**[www.electrolux.com/webselfservice](http://www.electrolux.com/webselfservice)**



Zaregistrujte si výrobok a využívajte ešte lepšie služby:

**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Môžete si kúpiť príslušenstvo, spotrebný materiál a originálne náhradné diely pre váš spotrebič:


**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**


## STAROSTLIVOSŤ A SLUŽBY ZÁKAZNÍKOM

Odporúčame, aby ste používali originálne náhradné diely.

Keď budete kontaktovať autorizované servisné stredisko, nezabudnite si pripraviť nasledujúce údaje: Model, číslo výrobku, sériové číslo.

Tieto informácie nájdete na typovom štítku.

 Varovanie/upozornenie – Bezpečnostné pokyny

 Všeobecné informácie a tipy

 Ochrana životného prostredia

Vyhradzujeme si právo na zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

## 1. ⚠ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Pred inštaláciou a používaním spotrebiča si pozorne prečítajte priložený návod na používanie. Výrobca nezodpovedá za telesnú ujmu ani za škody spôsobené nesprávnou montážou alebo používaním. Tieto pokyny uskladnite na bezpečnom a prístupnom mieste, aby ste do nich mohli v budúcnosti nahliadnuť.

### 1.1 Bezpečnosť detí a zraniteľných osôb

- Tento spotrebič smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo psychickou spôsobilosťou alebo nedostatkom skúseností a znalostí, iba ak sú pod dozorom zodpovednej osoby alebo ak boli zodpovednou osobou poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú prípadným rizikám.
- Nedovoľte, aby sa deti hrali so spotrebičom.
- Pracie prostriedky uschovajte mimo dosahu detí.
- Keď sú dvierka otvorené, nedovoľte deťom a domácim zvieratám, aby sa k nim priblížili.
- Deti nesmú spotrebič bez dozoru čistiť ani vykonávať žiadnu údržbu na spotrebiči.

### 1.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Tento spotrebič je určený na používanie v domácnosti a podobnom prostredí, ako sú napr.:
  - vidiecke domy, kuchynky pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach,
  - pre klientov v hoteloch, motelloch, penziónoch a iných ubytovacích zariadeniach.
- Nemeňte technické charakteristiky tohto spotrebiča.
- Prevádzkový tlak vody (minimálny a maximálny) musí byť medzi 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (MPa)
- Dodržiavajte maximálne množstvo 9 súprav riadu.
- Ak je poškodený elektrický napájací kábel, musíte ho dať vymeniť u výrobcu, v autorizovanom servisnom

stredisku alebo u kvalifikovanej osoby, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

- Príbor vložte do košíka na príbor s ostrými koncami smerom nadol alebo ho vložte do zásuvky na príbor vo vodorovnej polohe s ostrými hranami smerom nadol.
- Spotrebič nenechávajte s otvorenými dverami bez dozoru, aby ste predišli náhorneému šliapnutiu na spotrebič.
- Pred vykonávaním údržby spotrebič vypnite a vytiahnite jeho zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte prúd vody pod tlakom a/alebo paru.
- Ak má spotrebič na základni vetracie otvory, nesmú byť zakryté napr. kobercom.
- Spotrebič treba zapojiť do vodovodnej siete pomocou novej dodanej súpravy hadíc. Staré súpravy hadíc sa nesmú opätovne použiť.

## 2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

### 2.1 Inštalácia



#### **VAROVANIE!**

Tento spotrebič smie nainštalovať iba kvalifikovaná osoba.

- Odstráňte všetky obaly.
- Neinštalujte ani nepoužívajte poškodený spotrebič.
- Spotrebič neinštalujte ani nepoužívajte na mieste, kde teplota môže klesnúť pod 0 °C.
- Dodržiavajte pokyny pre inštaláciu dodané so spotrebičom.
- Vždy dávajte pozor, ak presúvate spotrebič, pretože je ťažký. Vždy používajte ochranné rukavice a uzavretú obuv.

### 2.2 Zapojenie do elektrickej siete



#### **VAROVANIE!**

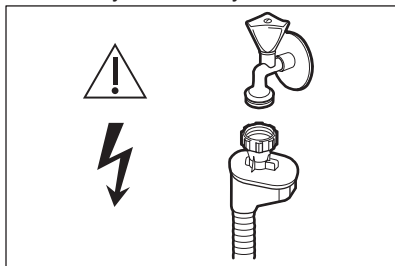
Hrozí nebezpečenstvo požiaru a zásahu elektrickým prúdom.

- Spotrebič musí byť uzemnený.
- Uistite sa, že parametre na typovom štítku sú kompatibilné s elektrickým napätím zdroja napájania.
- Vždy používajte správne inštalovanú uzemnenú zásuvku.
- Nepoužívajte viaczásuvkové adaptéry a predlžovacie káble.
- Uistite sa, že zástrčka a prívodný elektrický kábel nie sú poškodené. Ak prívodný elektrický kábel spotrebiča treba vymeniť, túto operáciu smie urobiť iba pracovník autorizovaného servisného strediska.
- Sieťovú zástrčku pripojte do sieťovej zásuvky až po dokončení inštalácie. Po inštalácii sa uistite, že máte prístup k sieťovej zástrčke.

- Spotrebič neodpájajte potiahnutím za sieťové káble. Vždy ťahajte za zástrčku.
- Tento spotrebič spĺňa smernice EHS.
- Iba pre Spojené kráľovstvo a Írsko. Tento spotrebič je vybavený 13 A sieťovou zástrčkou. Ak je potrebné vymeniť poistku sieťovej zástrčky, použite iba 13 A ASTA (BS 1362) poistku.

## 2.3 Pripojenie na vodovodné potrubie

- Vodné hadice nesmiete poškodiť.
- Pred pripojením k novým potrubiam alebo potrubiam, ktoré boli opravené alebo vybavené novými zariadeniami (vodomery atď.), nechajte vodu stiecť, kým nebude čistá a číra.
- Uistite sa, že počas alebo po prvom použití spotrebiča neuniká viditeľne voda.
- Prívodná hadica na vodu má bezpečnostný ventil a puzdro s vnútorným elektrickým káblom.



### **VAROVANIE!**

Nebezpečné napätie.

- Ak je prívodná hadica poškodená, okamžite zatvorte vodovodný kohútik

a vytahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete. Kontaktujte autorizované servisné stredisko, aby vymenili prírodnú hadicu.

## 2.4 Použitie

- Na otvorené dvierka si nesadajte ani na ne nestúpajte.
- Umývacie prostriedky do umývačky sú nebezpečné. Dodržiavajte bezpečnostné pokyny na obale umývacieho/pracieho prostriedku.
- Nepite vodu zo spotrebiča a nehrajte sa s ňou.
- Nevyberajte riad zo spotrebiča, kým sa neskončí program. Na riade môžu zostať zvyšky umývacieho prostriedku.
- Ak otvoríte dvierka, keď je spustený program, zo spotrebiča môže uniknúť horúca para.
- Horľavé produkty alebo predmety, ktoré obsahujú horľavé látky, nekladajte do spotrebiča, do jeho blízkosti ani naň.

## 2.5 Likvidácia



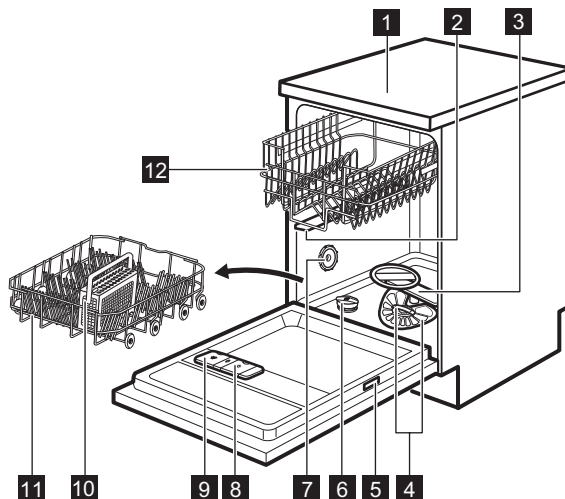
### **VAROVANIE!**

Nebezpečenstvo poranenia alebo udusenía.

- Spotrebič odpojte od elektrickej siete.
- Odrežte elektrický kábel a zlikvidujte ho.
- Odstráňte západku dvierok, aby ste zabránili uviaznutiu detí a domácich zvierat v spotrebiči.

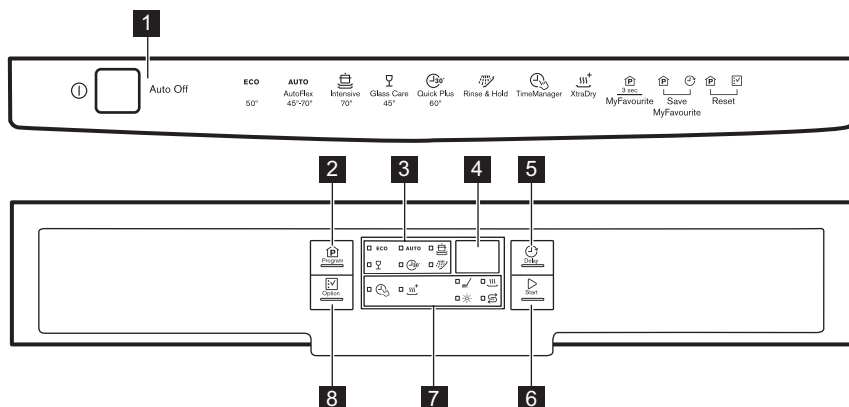


### 3. POPIS SPOTREBIČA



- |                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| <b>1</b> Pracovná doska           | <b>8</b> Dávkač leštidla               |
| <b>2</b> Horné sprchovacie rameno | <b>9</b> Dávkač umývacieho prostriedku |
| <b>3</b> Dolné sprchovacie rameno | <b>10</b> Košík na príbor              |
| <b>4</b> Filtre                   | <b>11</b> Dolný koš                    |
| <b>5</b> Typový štítok            | <b>12</b> Horný koš                    |
| <b>6</b> Zásobník na soľ          |  |
| <b>7</b> Vetrací otvor            |  |

### 4. OVLÁDACÍ PANEL









**1** Tlačidlo Zap/Vyp



**2** Tlačidlo Program



**3** Ukazovatele programov**4** Displej**5** Tlačidlo **Delay****6** Tlačidlo **Start****7** Ukazovatele**8** Tlačidlo **Option**

## 4.1 Ukazovatele

Ukazovateľ	Popis
	Fáza umývania. Rozsvieti sa počas fázy umývania.
	Fáza sušenia. Svetí sa počas fázy sušenia.
	Ukazovateľ TimeManager.
	Ukazovateľ XtraDry.
	Ukazovateľ stavu leštidla. Počas programu nikdy nesvieti.
	Ukazovateľ stavu soli. Počas programu nikdy nesvieti.

## 5. PROGRAMY

Program	Stupeň znečistenia Druh náplne	Fázy programu	Voliteľné funkcie
<b>ECO 1)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bežné znečistenie</li> <li>• Porcelán a jedálenský príbor</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Predumytie</li> <li>• Umývanie 50 °C</li> <li>• Oplachovanie</li> <li>• Sušenie</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• TimeManager</li> <li>• XtraDry</li> </ul>
<b>AUTO 2)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Všetko</li> <li>• Porcelán, jedálenský príbor, hrnce a panvice</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Predumytie</li> <li>• Umývanie od 45 °C do 70 °C</li> <li>• Oplachovanie</li> <li>• Sušenie</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• XtraDry</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Silné znečistenie</li> <li>• Porcelán, jedálenský príbor, hrnce a panvice</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Predumytie</li> <li>• Umývanie 70 °C</li> <li>• Oplachovanie</li> <li>• Sušenie</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• TimeManager</li> <li>• XtraDry</li> </ul>
 <b>3)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Čerstvé znečistenie</li> <li>• Porcelán a jedálenský príbor</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Umývanie 60 °C alebo 65 °C</li> <li>• Oplachovanie</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• XtraDry</li> </ul>

Program	Stupeň znečistenia Druh náplne	Fázy programu	Voliteľné funkcie
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bežné alebo mierne znečistenie</li> <li>• Jemný porcelán a sklo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Umývanie 45 °C</li> <li>• Oplachovanie</li> <li>• Sušenie</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• XtraDry</li> </ul>
 4)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Všetko</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Predumytie</li> </ul>	





1) S týmto programom dosiahnete najúčinnjšie využitie vody a energie pri bežne znečistenom porceláne a príbore. (Toto je štandardný testovací program pre skúšobne.)

2) Spotrebič rozoznáva stupeň znečistenia a množstvo položiek v košoch. Automaticky upravuje teplotu a množstvo vody, spotrebu energie a trvanie programu.

3) S týmto programom môžete umývať čerstvo znečistený riad. Za krátky čas dosiahnete dobré výsledky umývania.

4) S týmto programom môžete rýchlo opláchnuť riad, aby ste predišli prischnutiu zvyškov jedál k riadu a tvorbe pachov v spotrebiči. S týmto programom nepoužívajte umývací prostriedok.

## 5.1 Spotreba

Program 1)	Voda (l)	Energia (kWh)	Trvanie (min)
<b>ECO</b>	9.9	0.613	238
<b>AUTO</b>	6 - 12	0.5 - 1.2	40 - 150
	11 - 13	1.0 - 1.2	130 - 150
	8	0.6 - 0.8	30
	10 - 12	0.8 - 0.9	60 - 80
	4	0.1	14

1) Hodnoty spotreby ovplyvňujú nasledujúce faktory: tlak a teplota vody, kolísanie napätia v elektrickej sieti, voliteľné funkcie a množstvo riadu.

## 5.2 Informácie pre skúšobne

Ak potrebujete informácie ohľadne testovania, pošlite e-mail na adresu:

[info.test@dishwasher-production.com](mailto:info.test@dishwasher-production.com)

Uveďte číslo výrobku (PNC) uvedené na typovom štítku.

## 6. NASTAVENIA

### 6.1 Režim výberu programu a používateľský režim

Keď je spotrebič v režime výberu programu, môžete nastaviť program a vojsť do používateľského režimu.

#### Nastavenia dostupné v používateľskom režime:

- Úroveň zmäkčovača vody podľa tvrdosti vody.
- Zapnutie alebo vypnutie ukazovateľa doplnenia leštidla.
- Zapnutie alebo vypnutie funkcie AirDry.

**Keďže si spotrebič zapamätá uložené nastavenia, nie je potrebné ho konfigurovať pred každým cyklom.**

### Nastavenie režimu výberu programu

Spotrebič je v režime výberu programu, keď svieti ukazovateľ programu **ECO** a na displeji je zobrazené trvanie programu.

Po zapnutí je spotrebič štandardne v režime výberu programu. Ak nie je, nastavte režim výberu programu nasledovným spôsobom:


Naraz stlačte a podržte **Program** a **Option**, až kým spotrebič nebude v režime výberu programu.

### Tvrdosť vody

Nemecké stupne (°dH)	Francúzske stupne (°fH)	mmol/l	Clarkove stupne	Úroveň zmäkčovača vody
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4

### Vstup do používateľského režimu

Skontrolujte, či je spotrebič v režime výberu programu.

Ak chcete vstúpiť do používateľského režimu, súčasne stlačte a podržte tlačidlá **Delay** a **Start**, až kým ukazovateľ **ECO, AUTO** a  nezačnú blikat a displej nebude prázdny.

### 6.2 Zmäkčovač vody

Zmäkčovač vody odstraňuje z pritekajúcej vody minerály, ktoré by mohli mať negatívny vplyv na účinnosť umývania a na spotrebič.

Čím vyšší je obsah týchto minerálov, tým tvrdšia je voda. Tvrdosť vody sa meria v príslušných stupniciach.

Zmäkčovač vody treba nastaviť podľa tvrdosti vody vo vašom regióne. Informáciu o tvrdosti vody vo vašej lokalite vám poskytne miestna vodárenská spoločnosť. Je dôležité nastaviť správnu úroveň zmäkčovača vody, aby ste dosiahli dobré výsledky umývania.

Nemecké stupne (°dH)	Francúzske stupne (°fH)	mmol/l	Clarkove stupne	Úroveň zmäkčovača vody
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 2)

1) Nastavenie z výroby.

2) Pri tejto úrovni nepoužívajte soľ.



**Či už použijete štandardný umývací prostriedok alebo kombinované umývacie tablety (so soľou alebo bez nej), nastavte správnu úroveň tvrdosti vody, aby zostal ukazovateľ doplnenia soli aktívny.**



Kombinované umývacie tablety s obsahom soli nie sú dostatočne účinné na zmäkčenie tvrdej vody.

## Nastavenie úrovne zmäkčovača vody

Skontrolujte, či je spotrebič v používateľskom režime.

- Stlačte tlačidlo **Program**.
  - Ukazovatele **AUTO** a  zhasnú.
  - Ukazovateľ **ECO** naďalej bliká.
  - Na displeji sa zobrazí aktuálne nastavenie: napr.  = úroveň 5.
- Opakovaným stláčaním tlačidla **Program** zmeníte nastavenie.
- Stlačením tlačidla Zap/Vyp potvrdíte nastavenie.

### 6.3 Ukazovateľ doplnenia leštidla

Leštadlo pomáha osušiť riad bez škvŕn a usadenín.

Leštadlo sa automaticky uvoľňuje pri fáze horúceho oplachovania.




Keď je zásobník na leštadlo prázdny, rozsvieti sa ukazovateľ leštidla, aby vás upozornil na doplnenie leštidla. Ak sú výsledky čistenia uspokojivé iba pri používaní kombinovaných umývacích

tabliet, môžete deaktivovať upozornenie na doplnenie leštidla. Pre najlepší výkon sušenia však vždy používajte leštadlo.

Ak použijete štandardný umývací prostriedok alebo kombinované umývacie tablety bez leštidla, indikáciu zapnite, aby ukazovateľ doplnenia leštidla správne fungoval.

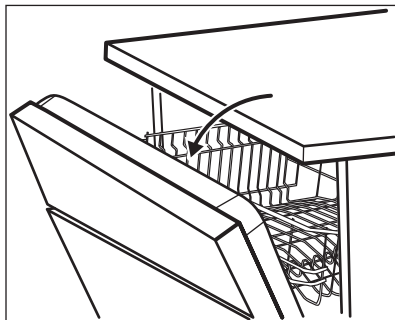
### Vypnutie ukazovateľa doplnenia leštidla

Skontrolujte, či je spotrebič v používateľskom režime.

- Stlačte tlačidlo **Option**.
  - Ukazovatele **ECO** a  zhasnú.
  - Ukazovateľ **AUTO** naďalej bliká.
  - Na displeji sa zobrazí aktuálne nastavenie.
    -  = ukazovateľ doplnenia leštidla zapnutý.
    -  = ukazovateľ doplnenia leštidla vypnutý.
- Stlačením tlačidla **Option** zmeníte nastavenie.
- Stlačením tlačidla Zap/Vyp potvrdíte nastavenie.


### 6.4 AirDry

AirDry zlepšuje účinnosť sušenia pri nižšej spotrebe energie.



**i** Počas fázy sušenia sa dverka otvoria automaticky a ostanú pootvorené.

**!** **UPOZORNENIE!**  
Nepokúšajte sa o zatvorenie dverok spotrebiča do 2 minút od automatického otvorenia. Mohlo by to spôsobiť poškodenie spotrebiča.

Funkcia AirDry je automaticky aktivovaná pri všetkých programoch okrem programu .

## 7. VOLITEĽNÉ FUNKCIE

**i** Požadované funkcie musíte aktivovať pred každým spustením programu. Voliteľné funkcie nie je možné zapnúť či vypnúť pri spustenom programe.

**i** Nie všetky voliteľné funkcie sú navzájom kompatibilné. Ak ste zvolili nekompatibilné funkcie, spotrebič automaticky deaktivuje jednu alebo viac funkcií. Svetlíť zostanú iba ukazovatele aktívnych funkcií.

### 7.1 XtraDry




Aktivujte túto funkciu, aby ste zlepšili výkon sušenia. Použitie funkcie XtraDry môže ovplyvniť trvanie niektorých programov, spotrebu vody a teplotu posledného oplachovania.

Ak chcete zlepšiť účinnosť sušenia, pozrite si voliteľnú funkciu XtraDry alebo zapnite AirDry.

**!** **UPOZORNENIE!**  
Ak majú k spotrebiču prístup deti, odporúčame vypnúť funkciu AirDry, keďže by mohlo otvorenie dverok predstavovať nebezpečenstvo.

### Vypnutie AirDry

Skontrolujte, či je spotrebič v používateľskom režime.

1. Stlačte tlačidlo **Delay**.
  - Ukazovatele **ECO** a **AUTO** zhasnú.
  - Ukazovateľ  naďalej bliká.
  - Na displeji sa zobrazí aktuálne nastavenie:  = funkcia AirDry je zapnutá.
2. Stlačením **Delay** zmeníte nastavenie:  = funkcia AirDry je vypnutá.
3. Stlačením tlačidla Zap/Vyp potvrdíte nastavenie.


XtraDry je trvalou voliteľnou funkciou pre všetky programy okrem **ECO** a nemusíte ju nastavovať s každým cyklom.

Pri iných programoch je nastavenie XtraDry trvalé a automaticky sa použije pre ďalšie cykly. Túto konfiguráciu môžete kedykoľvek zmeniť.

**i** Pri každom zapnutí **ECO** sa voliteľná funkcia XtraDry vypne a treba ju vybrať manuálne.

Zapnutím funkcie XtraDry sa vypne funkcia TimeManager a naopak.

### Zapnutie XtraDry

Stlačte tlačidlo **Option** a podržte ho, kým sa nerozsvieti ukazovateľ .

Ak nie je možné voliteľnú funkciu použiť pre daný program, príslušný ukazovateľ sa nerozsvieti alebo niekoľko sekúnd rýchlo bliká a potom zhasne. Na displeji sa zobrazí aktualizované trvanie programu.


## 7.2 TimeManager

Táto možnosť zvyšuje tlak a teplotu vody. Fázy umývania a sušenia sú kratšie.

Celkové trvanie programu sa skráti približne o 50 %.

Účinnosť umývania je rovnaká ako pri programe s bežným trvaním. Môže sa zhoršiť účinnosť sušenia.

### Zapnutie TimeManager

Stlačte tlačidlo **Option** a podržte ho, kým sa nerozsvieti ukazovateľ .

Ak nie je možné voliteľnú funkciu použiť pre daný program, príslušný ukazovateľ sa nerozsvieti alebo na niekoľko sekúnd rýchlo zabliká a potom zhasne. Na displeji sa zobrazí aktualizovaná dĺžka trvania programu.

# 8. PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. **Uistite sa, že aktuálna nastavená úroveň zmäkčovača vody zodpovedá tvrdosti pritekajúcej vody. Ak nie, upravte úroveň zmäkčovača vody.**
2. Naplňte zásobník na soľ.
3. Naplňte dávkovač leštidla.
4. Otvorte vodovodný ventil.
5. Spustíte program, aby ste odstránili prípadné zvyšky z výroby, ktoré môžu byť stále vnútri spotrebiča. Nepoužite umývací prostriedok a do košíkov nedávajte riad.

Po spustení programu môže spotrebiču trvať až do 5 minút, kým doplní zmäkčovač vody. Zdá sa, že spotrebič nefunguje. Fáza umývania začne až po skončení tohto procesu. Proces sa pravidelne opakuje.

## 7.3 MyFavourite

Táto voliteľná funkcia umožňuje nastaviť a uložiť najčastejšie používaný program.

Môžete uložiť iba 1 program. Nové nastavenie zruší predchádzajúce.

### Nastavenie programu MyFavourite

Stlačte a podržte tlačidlo **Program**, až kým nezačnú svietiť ukazovatele zodpovedajúce programu MyFavourite a voliteľným funkciám.

Displej zobrazuje trvanie programu.

### Uloženie programu MyFavourite

1. Nastavte zvolený program. Dostupné voliteľné funkcie môžete tiež nastaviť spolu s programom.
2. Súčasne stlačte a podržte tlačidlo **Program** a **Delay**, až kým nebudú niekoľko sekúnd blikáť ukazovatele programu a voliteľných funkcií.

## 8.1 Zásobník na soľ



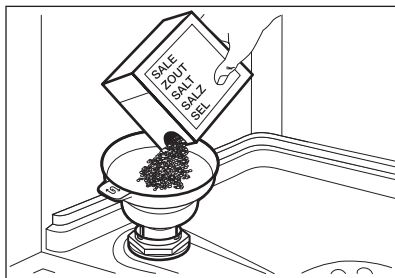
### UPOZORNENIE!

Používajte iba hrubozrnnú soľ určenú pre umývačky. Jemná soľ zvyšuje riziko korózie.

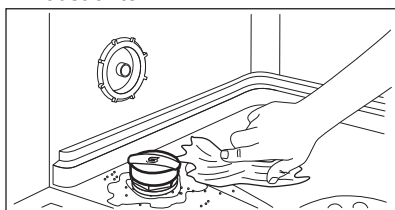
Soľ sa používa na regeneráciu v zmäkčovači vody a na zabezpečenie dobrých výsledkov umývania pri každodennom používaní.

### Plnenie zásobníka na soľ

1. Otočte viečko zásobníka na soľ doľava a vyberte ho.
2. Do zásobníka na soľ nalejte 1 liter vody (iba keď doplňate soľ prvýkrát).
3. Do zásobníka na soľ nasypete 1 kg soli (kým nebude plný).



4. Opatrne potraсте lievik za rukovät', aby sa dostali dnu aj posledné granule.
5. Soľ z okolia otvoru zásobníka na soľ odstráňte.

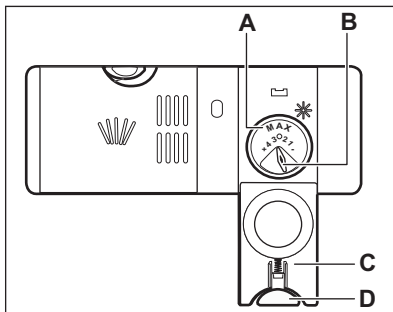


6. Zásobník na soľ zatvorte otočením veka zásobníka doprava.



#### UPOZORNENIE!

Pri naplnení zásobníka na soľ z neho môže vyteciť voda a soľ. Po naplnení zásobníka na soľ okamžite spustíte program, aby ste predišli korózii.



#### UPOZORNENIE!

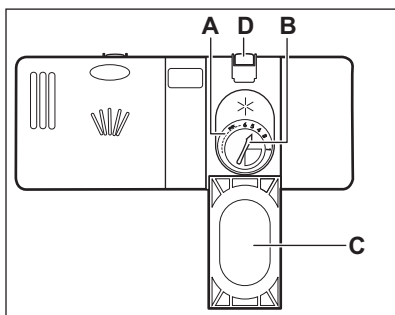
Používajte výhradne leštido pre umývačky riadu.

1. Stlačením uvoľňovacieho tlačidla (D) otvoríte veko (C).
2. Leštido nalejte do dávkovača leštidla (A), až kým nedosiahne úroveň naplnenia 'max'.
3. Rozliate leštido odstráňte pomocou handričky, aby ste predišli tvorbe veľkého množstva peny.
4. Zatvorte veko. Skontrolujte, či uvoľňovacie tlačidlo zapadlo na svoje miesto.



Volič dávkovania (B) môžete otočiť v škále od polohy 1 (najmenšie množstvo) po polohu 4 alebo 6 (najväčšie množstvo).

## 8.2 Naplnenie dávkovača leštidla



## 9. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE

1. Otvorte vodovodný ventil.

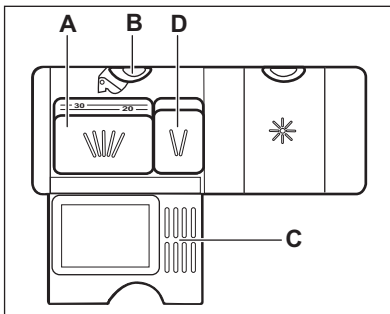
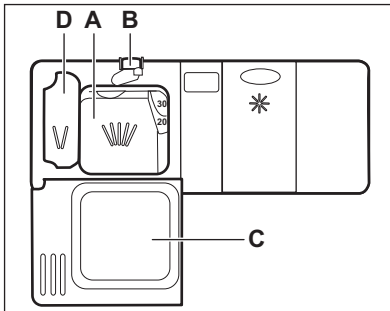


2. Stlačením tlačidla Zap/Vyp spotrebič zapnete.

Skontrolujte, či je spotrebič v režime výberu programu.

- Ak svieti ukazovateľ soli, naplňte zásobník na soľ.
  - Ak svieti ukazovateľ leštidla, naplňte dávkovač leštidla.
3. Do košov vložte riad.
  4. Pridajte umývací prostriedok.
  5. Nastavte a spustíte správny program pre daný druh náplne a stupeň jej znečistenia.

## 9.1 Používanie umývacieho prostriedku



1. Stlačením uvoľňovacieho tlačidla (B) otvoríte kryt (C).
2. Umývací prostriedok vo forme prášku alebo tablety pridajte do priehradky (A).
3. Ak má program fázu predumývania, pridajte malé množstvo umývacieho prostriedku do priehradky (D).
4. Zatvorte veko. Skontrolujte, či uvoľňovacie tlačidlo zapadlo na svoje miesto.

## 9.2 Nastavenie a spustenie programu

### Funkcia Auto Off

Táto funkcia znižuje spotrebu energie automatickým vypnutím spotrebiča, keď nie je v prevádzke.

Funkcia sa spustí:

- 5 minút po skončení programu.
- Po 5 minútach, ak sa nespustí program.

### Spustenie programu

1. Stlačením tlačidla Zap/Vyp spotrebič zapnete. Skontrolujte, či je spotrebič v režime výberu programu.
2. Zatvorte dverka spotrebiča.
3. Opakovane stláčajte tlačidlo **Program**, kým sa nerozsvieti ukazovateľ požadovaného programu.
  - Ak chcete nastaviť program MyFavourite, stlačte a podržte **Program**, kým sa nezobrazí nastavenie MyFavourite.

Na displeji sa zobrazí trvanie programu.

4. Nastavte použiteľné funkcie.
5. Stlačením tlačidla **Start** spustíte program.
  - Rozsvieti sa ukazovateľ fázy umývania.
  - Trvanie programu sa bude znižovať po minútach.


### Spustenie programu s posunutým štartom


1. Nastavte program.
  2. Stláčajte tlačidlo **Delay**, kým sa na displeji nezobrazí čas posunutia, ktorý chcete nastaviť (od 1 do 24 hodín).
- Ukazovateľ zvoleného programu začne blikať.
3. Stlačte **Start**.
  4. Odpočítavanie spustíte zatvorením dveriek spotrebiča.

Po skončení odpočítavania sa program spustí a ukazovateľ fázy umývania sa rozsvieti.

## Otvorenie dvierok spusteného spotrebiča

Ak otvoríte dvierka pri spustenom programe, spotrebič sa zastaví. Môže to ovplyvniť spotrebu energie a trvanie programu. Po zatvorení dvierok bude spotrebič pokračovať od bodu, v ktorom bol program prerušený.

 Ak počas fázy sušenia dvierka otvoríte na viac ako 30 sekúnd, spustený program sa skončí. Nestane sa tak pri otvorení dvierok funkciou AirDry.

 Do 2 minút od automatického otvorenia dvierok funkciou AirDry sa nepokúšajte o zatvorenie dvierok, keďže by mohlo dôjsť k poškodeniu spotrebiča. Ak neskôr zatvoríte dvierka na ďalšie 3 minúty, spustený program sa skončí.

## Zrušenie posunutého štartu počas odpočítavania

Ak zrušíte posunutý štart, bude potrebné znovu nastaviť program a voliteľné funkcie.

# 10. TIPY A RADY

## 10.1 Všeobecne

Nasledujúce tipy vám zaistia optimálny výsledok umývania a sušenia pri každodennom používaní a zároveň vám pomáhajú chrániť životné prostredie.

- Z riadu odstráňte väčšie zvyšky jedla a vyhodte ich do smetného koša.
- Riad ručne neoplachujte. V prípade potreby použite program Predumytie/ Opláchnutie (ak je k dispozícii) alebo zvolte program s predumývaním.
- Vždy využite celý priestor košov.
- Pri vkladaní riadu do spotrebiča sa uistite, že voda z trysiek ramena sa všade dostane a dôkladne umyje každý kus riadu. Uistite sa, že sa

Naraz stlačte a podržte **Program a Option**, až kým spotrebič nebude v režime výberu programu.

## Zrušenie programu

Naraz stlačte a podržte **Program a Option**, až kým spotrebič nebude v režime výberu programu.

Pred spustením nového programu skontrolujte, či sa v dávkovači umývacieho prostriedku nachádza umývací prostriedok.

## Koniec programu

Po skončení programu sa na displeji zobrazí 0:00. Ukazovatele fáz sú vypnuté.

Všetky tlačidlá sú neaktívne, okrem tlačidla Zap/Vyp.

1. Stlačte tlačidlo Zap/Vyp alebo počkajte, kým funkcia Auto Off automaticky nevypne spotrebič. Ak otvoríte dvierka pred zapnutím Auto Off, spotrebič sa automaticky vypne.
2. Zatvorte vodovodný kohútik.

jednotlivé kusy riadu nedotýkajú ani neprekývajú.

- Prostriedok do umývačky riadu, leštidlo a soľ môžete používať samostatne alebo môžete použiť kombinované umývacie tablety (napr. „3v1“, „4v1“, „Všetko v 1“). Postupujte podľa pokynov uvedených na balení.
- Nastavte správny program pre daný druh náplne a stupeň jej znečistenia. S týmto ECO programom dosiahnete najúčinnejšie využitie vody a energie pri bežne znečistenom porceláne a pribore.

## 10.2 Používanie soli, leštidla a umývacieho prostriedku

- Používajte iba soľ, leštidlo a umývací prostriedok pre umývačky. Iné výrobky by mohli spôsobiť poškodenie spotrebiča.
- V oblastiach s tvrdou a veľmi tvrdou vodou v záujme dosiahnutia optimálnych výsledkov umývania a sušenia odporúčame používať umývací prostriedok (prášok, gél, tablety bez prídavných funkcií), leštidlo a soľ samostatne.
- Minimálne raz za mesiac spustíte spotrebič s čističom na spotrebič špeciálne určeným na tento účel.
- Umývacie tablety sa pri krátkych programoch nerozpustia úplne. Ak sa chcete vyhnúť zvýškom umývacích tabliet na kuchynskom riade, odporúčame, aby ste tablety používali pri dlhších programoch.
- Nepoužívajte väčšie ako správne množstvo umývacieho prostriedku. Pozrite si pokyny na obale umývacieho prostriedku.

## 10.3 Čo robiť, ak chcete prestať používať kombinované umývacie tablety

Skôr ako začnete používať osobitne umývací prostriedok, soľ a leštidlo, postupujte nasledovne.

1. Nastavte najvyššiu úroveň zmäkčovača vody.
2. Presvedčte sa, že zásobník na soľ a dávkovač leštidla sú plné.
3. Spustíte najkratší program s fázou oplachovania. Nepridávajte umývací prostriedok a do košov nedávajte riad.
4. Po skončení programu nastavte zmäkčovač vody podľa tvrdosti vody vo vašej oblasti.
5. Upravte dávkovanie leštidla.
6. Zapnite ukazovateľ doplnenia leštidla.

## 10.4 Vkladanie riadu do košov

- Spotrebič používajte len na umývanie predmetov, ktoré sú vhodné na umývanie v umývačke riadu.
- Do spotrebiča nedávajte riad vyrobený z dreva, rohoviny, hliníka, cínu a medi.
- Do spotrebiča nekladajte predmety, ktoré môžu absorbovať vodu (špongie, handričky).
- Z riadu odstráňte väčšie zvyšky jedla a vyhodte ich do smetného koša.
- Zvyšky pripáleného jedla na riade nechajte odmočiť.
- Duté predmety (šálky, poháre a panvice) umiestnite otvorom smerom nadol.
- Dávajte pozor, aby sa poháre navzájom nedotýkali.
- Príbor a malé predmety dajte do košíka na príbor.
- Ľahké predmety vložte do horného koša. Zabezpečte, aby sa predmety nehýbali.
- Pred spustením programu skontrolujte, či sa sprchovacie ramená môžu voľne otáčať.

## 10.5 Pred spustením programu

Ubezpečte sa, že:

- Filtre sú čisté a správne nainštalované.
- Veko zásobníka na soľ je pevne zatvorené.
- Sprchovacie ramená nie sú upchané.
- V spotrebiči je soľ do umývačky riadu a leštidlo (pokiaľ nepoužívate kombinované umývacie tablety).
- Riad v košoch je umiestnený v správnej polohe.
- Program je vhodný pre daný typ riadu a stupeň jeho znečistenia.
- Použili ste správne množstvo umývacieho prostriedku.

## 10.6 Vyprázdnenie košov

1. Pred vybratím zo spotrebiča nechajte riad vychladnúť. Horúci riad sa ľahko poškodí.
2. Vyprázdnite najprv dolný kôš a potom horný kôš.

- i** Po skončení programu môže na bokoch a na dvierkach spotrebiča zostať voda.

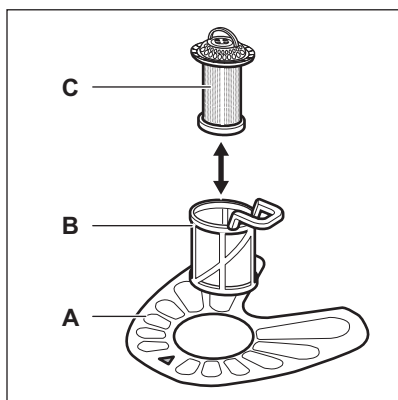
## 11. OŠETROVANIE A ČISTENIE

- !** **VAROVANIE!** Pred vykonávaním údržby spotrebič vypnite a vyťahnite jeho zástrčku zo sieťovej zásuvky.

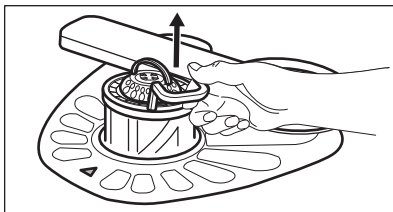
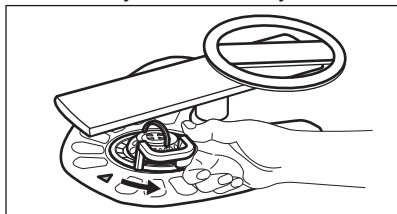
- i** Znečistené filtre a upchané sprchovacie ramená zhoršujú výsledky umývania. Pravidelne ich kontrolujte a v prípade potreby ich vyčistite.

### 11.1 Čistenie filtrov

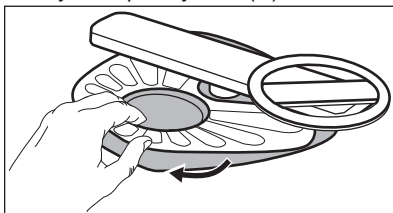
Fitračný systém sa skladá z 3 častí.



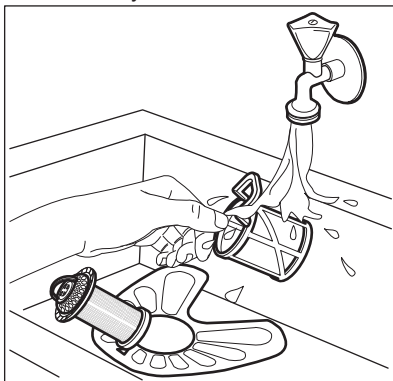
1. Filter (B) otočte proti smeru hodinových ručičiek a vyberte ho.



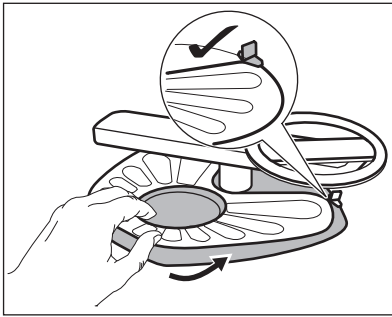
2. Filter (C) vyberte z filtra (B).  
3. Vyberte plochý filter (A).



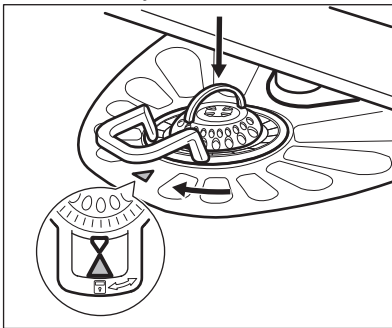
4. Filtre umyte.



5. Uistite sa, že v odpadovej nádrži alebo okolo jej okrajov nie sú zvyšky jedla alebo nečistôt.  
6. Plochý filter dajte späť na miesto (A). Uistite sa, či je úplne zasunutý pod 2 vodiacími lištami.



7. Namontujte filtre (B) a (C).
8. Filter (B) dajte späť do plochého filtra (A). Otáčajte ho v smere hodinových ručičiek, kým nezacvakne.



#### **UPOZORNENIE!**

Nesprávna poloha filtrov môže spôsobiť zlé výsledky umývania a poškodiť spotrebič.

## 12. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Ak sa spotrebič nespustí alebo ak sa zastaví počas prevádzky, pred kontaktovaním autorizovaného servisného strediska skontrolujte, či nedokážete problém vyriešiť pomocou informácií v tabuľke.



#### **VAROVANIE!**

Nesprávne vykonané opravy môžu vážne ohroziť bezpečnosť používateľa. Všetky opravy musí vykonať kvalifikovaný personál.

### 11.2 Čistenie sprchovacích ramien

Sprchovacie ramená nevyberajte. Ak sa otvory na sprchovacích ramenách upchajú, odstráňte nečistoty špicatým predmetom.

### 11.3 Vonkajšie čistenie

- Spotrebič čistite vlhkou mäkkou handričkou.
- Používajte iba neutrálne saponáty.
- Nepoužívajte abrazívne prostriedky, drôtenky ani rozpúšťadlá.

### 11.4 Čistenie vnútra

- Spotrebič vrátane gumeného tesnenia na dvierkach opatrne vyčistite mäkkou vlhkou handričkou.
- Ak pravidelne používate krátke programy, môžu sa vnútri spotrebiča usadzovať zvyšky mastnoty a vodný kameň. Ak tomu chcete zabrániť, odporúčame vám minimálne 2-krát mesačne použiť dlhý program.
- V záujme zachovania optimálneho výkonu spotrebiča vám odporúčame raz mesačne použiť špeciálny čistiaci prostriedok pre umývačky. Postupujte podľa pokynov na obale výrobku.

Pri niektorých poruchách sa na displeji zobrazí chybový kód.

Väčšinu problémov, ktoré sa vyskytnú, môžete vyriešiť bez toho, aby ste kontaktovali autorizované servisné stredisko.

Problém a chybový kód	Možná příčina a řešení
Spotřebič sa nedá zapnúť.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Uistite sa, že je zástrčka pripojená do sieťovej zásuvky.</li> <li>Uistite sa, že poistka v poistkovej skrini nie je poškodená ani vyhodená.</li> </ul>
Program sa nespúšťa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Uistite sa, že sú dvierka spotrebiča zatvorené.</li> <li>Stlačte tlačidlo <b>Start</b>.</li> <li>Ak je nastavený posunutý štart, zrušte ho alebo počkajte na dokončenie odpočítavania.</li> <li>Spotřebič začal proces regenerácie v zmäkčovači vody. Proces trvá približne 5 minút.</li> </ul>
Do spotrebiča nepriteká voda. Na displeji sa zobrazuje symbol <i>I0</i> alebo <i>II</i> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>Uistite sa, že je otvorený vodovodný kohútik.</li> <li>Uistite sa, že je tlak pritekajúcej vody dostatočný. Príslušné informácie získate od dodávateľa vody.</li> <li>Uistite sa, že vodovodný kohútik nie je upchatý.</li> <li>Uistite sa, že nie je upchatý filter v prírodnej hadici.</li> <li>Uistite sa, že prírodná hadica nie je skrútená ani ohnutá.</li> </ul>
Spotřebič nevypustí vodu. Na displeji sa zobrazí symbol <i>20</i> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>Uistite sa, že odtokové potrubie nie je upchaté.</li> <li>Uistite sa, že nie je upchatý filter v odtokovej hadici.</li> <li>Uistite sa, že vnútorný filtračný systém nie je upchatý.</li> <li>Uistite sa, že odtoková hadica nie je skrútená ani ohnutá.</li> </ul>
Zaplo sa zariadenie proti vytopeniu. Na displeji sa zobrazí symbol <i>30</i> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zatvorte vodovodný kohútik a obráťte sa na autorizované servisné stredisko.</li> </ul>
Spotřebič sa počas prevádzky viackrát vypne a zapne.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Je to bežné. Prináša to optimálne výsledky umývania a úsporu energie.</li> </ul>
Program trvá príliš dlho.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zvoľte voľiteľnú funkciu TimeManager, aby ste skrátili čas programu.</li> <li>Ak je nastavený posunutý štart, zrušte ho alebo počkajte na dokončenie odpočítavania.</li> </ul>
Na displeji sa zmení zostávajúci čas a preskočí takmer na koniec času programu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nejde o poruchu. Spotřebič pracuje správne.</li> </ul>
Voľiteľné funkcie programu musíte zakaždým nastaviť odznova.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ak chcete uložiť vaše obľúbené nastavenie, použite voľiteľnú funkciu MyFavourite.</li> </ul>
Z dvierok spotrebiča pretečká malé množstvo vody.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Spotřebič nie je vo vodorovnej polohe. Uvoľnite alebo utiahnite nastaviteľné nožičky (ak sú k dispozícii).</li> <li>Dvierka spotrebiča nie sú vycentrované na nádrži. Upravte zadnú nožičku (ak je k dispozícii).</li> </ul>

Problém a chybový kód	Možná příčina a řešení
Dvierka spotrebiča sa ťažko zatvárajú.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Spotrebič nie je vo vodorovnej polohe. Uvoľnite alebo utiahnite nastaviteľné nožičky (ak sú k dispozícii).</li> <li>Z košov vyčnievajú časti riadu.</li> </ul>
Štrkotavé/klepotavé zvuky z vnútra spotrebiča.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Riad nie je správne vložený v košoch. Pozrite si leták o vkladaní riadu.</li> <li>Zabezpečte, aby sa mohli sprchovacie ramená voľne otáčať.</li> </ul>
Spotrebič spustí prerušovač obvodu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nedostatočná prúdová intenzita na súčasné napájanie všetkých používaných spotrebičov. Skontrolujte prúdovú intenzitu zásuvky a kapacitu merača alebo vypnite jeden z používaných spotrebičov.</li> <li>Vnútna elektrická porucha spotrebiča. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.</li> </ul>



Pozrite si časti „**Pred prvým použitím**“, „**Každodenné používanie**“, alebo „**Rady a tipy**“, v ktorých môžete nájsť ďalšie možné príčiny.

Pri výskyte chybových kódov, ktoré nie sú popísané v tabuľke, sa obráťte na autorizované servisné stredisko.

Po kontrole spotrebič vypnite a zapnite. Ak sa problém vyskytne znova, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

## 12.1 Výsledky umývania a sušenia nie sú uspokojivé

Problém	Možná příčina a řešení
Neuspokojivé výsledky umývania.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pozrite si časť „<b>Každodenné používanie</b>“, „<b>Rady a tipy</b>“ a leták o ukladaní riadu do košov.</li> <li>Používajte intenzívnejšie umývacie programy.</li> <li>Vyčistite dýzy sprchovacích ramien a filter. Pozrite si časť „<b>Starostlivosť a čistenie</b>“.</li> </ul>
Neuspokojivé výsledky sušenia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Riad ste nechali príliš dlho vnútri zatvoreného spotrebiča.</li> <li>Nedostatok leštidla alebo jeho nedostatočné dávkovanie. Dávkovač leštidla nastavte na vyššiu úroveň.</li> <li>Plastové predmety niekedy treba utrieť utierkou.</li> <li>V záujme vyššej účinnosti sušenia zapnite voliteľnú funkciu XtraDry a nastavte AirDry.</li> <li>Odporúčame vám vždy používať leštidlo, dokonca aj v kombinácii s kombinovanými umývacími tabletami.</li> </ul>
Biele šmuhy alebo modré usadeniny na pohároch a riade.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dávkovanie leštidla je príliš vysoké. Nastavte nižšie dávkovanie leštidla.</li> <li>Množstvo umývacieho prostriedku je príliš veľké.</li> </ul>

Problém	Možná příčina a řešení
Škvrnny a zaschnuté kvapky vody na pohároch a riade.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dávkovanie leštidla je príliš nízke. Nastavte vyššie dávkovanie leštidla.</li> <li>• Príčinou môže byť kvalita leštidla.</li> </ul>
Riad je mokrý.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• V záujme vyššej účinnosti sušenia zapnite voliteľnú funkciu XtraDry a nastavte AirDry.</li> <li>• Program nemá fázu sušenia alebo má fázu sušenia s nízkou teplotou.</li> <li>• Dávkoč leštidla je prázdny.</li> <li>• Príčinou môže byť kvalita leštidla.</li> <li>• Príčinou môže byť kvalita kombinovaných umývacích tabliet. Vyskúšajte inú značku alebo zapnite dávkoč leštidla a použite leštidlo spolu s kombinovanými umývacími tabletami.</li> </ul>
Vnútro spotrebiča je mokré.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nejde o poruchu spotrebiča, je to spôsobené vlhkosťou vo vzduchu, ktorá skondenzovala na stenách.</li> </ul>
Nezvyčajná pena počas umývania.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Používajte len umývacie prostriedky pre umývačky riadu.</li> <li>• Pretekánie dávkoča leštidla. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.</li> </ul>
Stopy hrdze na príbore.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• V umývačke sa používa príliš veľa soli. Pozrite si časť „<b>Zmäkčovač vody</b>”.</li> <li>• Vložili ste spolu strieborný a antikorový príbor. Strieborný a antikorový príbor neukladajte blízko seba.</li> </ul>
Po skončení programu sú v umývačke zvyšky umývacieho prostriedku.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tableta umývacieho prostriedku sa zasekla v dávkočovi a preto sa úplne nerozpustila.</li> <li>• Voda nedokáže zmyť umývacie prostriedok z dávkoča. Uistite sa, že sprchovacie rameno nie je zablokované ani upchaté.</li> <li>• Uistite sa, že predmety v košoch nezabraňujú otvoreniu veka dávkoča umývacieho prostriedku.</li> </ul>
Pachy vnútri spotrebiča.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pozrite si časť „<b>Čistenie vnútra</b>”.</li> </ul>
Nánosy vodného kameňa na riade, v nádrži a na vnútornej strane dvierok.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nízka úroveň dávkovania soli, skontrolujte ukazovateľ doplnenia.</li> <li>• Veko zásobníka na soľ je uvoľnené.</li> <li>• Tvrdá voda. Pozrite si časť „<b>Zmäkčovač vody</b>”.</li> <li>• Aj pri použití kombinovaných umývacích tabliet pridajte soľ a spustíte regeneráciu zmäkčovača vody. Pozrite si časť „<b>Zmäkčovač vody</b>”.</li> <li>• Ak zvyšky vodného kameňa nezmiznú, vyčistite spotrebič čistiacim prostriedkom špeciálne určeným na tento účel.</li> <li>• Skúste iný umývacie prostriedok.</li> <li>• Obráťte sa na výrobcu umývacieho prostriedku.</li> </ul>



Problém	Možná příčina a riešenie
Matný, vyblednutý alebo poškodený riad.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uistite sa, že v spotrebiči umývate iba riad vhodný do umývačky.</li> <li>• Koše nakladajte a vykladajte opatrne. Pozrite si leťák o vkladání riadu.</li> <li>• Ľahké predmety vložte do horného koša.</li> </ul>



Ďalšie možné príčiny nájdete v častiach „Pred prvým použitím“, „Každodenné používanie“ alebo „Rady a tipy“.


## 13. TECHNICKÉ INFORMÁCIE


Rozmery	Šírka/výška/hĺbka (mm)	446/850/615
Elektrické zapojenie <sup>1)</sup>	Napätie (V)	220 - 240
	Frekvencia (Hz)	50
Tlak pritekajúcej vody	Min. / max. bar (MPa)	0.5 (0.05) / 8 (0.8)
Prívod vody	Studená alebo horúca voda <sup>2)</sup>	max. 60 °C
Kapacita	Súpravy riadu	9
Spotreba energie	Pohotovostný režim (W)	5.0
Spotreba energie	Vypnutý režim (W)	0.50

<sup>1)</sup> Ďalšie hodnoty nájdete na typovom štítku.

<sup>2)</sup> Ak horúca voda pochádza z alternatívneho zdroja energie (napr. zo solárnych panelov alebo veternej energie), používajte prívod horúcej vody, aby ste znížili spotrebu energie.

## 14. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Materiály označené symbolom odovzdajte na recykláciu.  Obal hodte do príslušných kontajnerov na recykláciu. Chráňte životné prostredie a zdravie ľudí a recyklujte odpad z elektrických a elektronických spotrebičov. Nelikvidujte

spotrebiče označené symbolom spolu s odpadom z domácnosti.  Výrobok odovzdajte v miestnom recyklačnom zariadení alebo sa obráťte na obecný alebo mestský úrad.





[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)



156917030-A-202017

